



Universidad San Carlos de Guatemala  
Escuela de Ciencias de la Comunicación



## **ESTUDIO DENOTATIVO Y CONNOTATIVO DE LA ALFOMBRA DE JESÚS NAZARENO DEL CONSUELO**

Delmy Alejandra Orozco Alvarez  
CUI: 2425 24605 0101  
No. De Carné: 201221167  
Asesor: Máster Rosa Idalia Aldana

Universidad: Universidad San Carlos de Guatemala

Unidad Académica: Escuela de Ciencias de la Comunicación

Autor: Delmy Alejandra Orozco Alvarez

Problema Investigado: ¿Cuál es el mensaje denotativo y connotativo contenido en la alfombra de Jesús Nazareno del Consuelo?

Procedimiento:

Se obtuvo información a través de la observación, experimentación y recopilación bibliográfica. También se realizaron entrevistas con colectivos que se dedican a la elaboración de alfombras para conocer los significados iniciales. Los miembros de la Hermandad de Jesús Nazareno del Consuelo, brindaron datos históricos de la imagen con el objetivo de comprender las denotaciones y percibir las connotaciones que se generan con las opiniones de los feligreses.

Resultado Obtenido:

Las alfombras pueden analizarse desde una perspectiva connotativa y denotativa ya que incluyen en su elaboración diversas imágenes y textos con significados que se pueden profundizar en una investigación. Dentro del arte efímero se encuentran signos que fácilmente se dividen en sociales y religiosos; además encuadran múltiples colores representativos de la época de cuaresma, que aportan un valor arraigado a las costumbres y tradiciones de la sociedad guatemalteca.

Conclusión:

Es un análisis iconográfico en el que sobresale el rostro de Jesús, la cruz hecha de panes y el logotipo de la empresa "San Martín". Su connotación social se encuentra influenciada por publicidad indirecta, arraigado de las tradiciones y costumbres que se viven en Guatemala, determinados por el tiempo de Cuaresma y Semana Santa.

## INTRODUCCIÓN

Los seres humanos viven en un universo de signos. Por tal razón, su estudio es indispensable para la comunicación; la necesidad de expresión e interpretación de los múltiples y complejos mensajes del mundo.

La semiología es una ciencia que brinda la facilidad de analizar cada proceso comunicativo existente dentro de una sociedad, apoyándose en significados denotativos y connotativos determinados dentro de la misma.

Todo proceso de comunicación utiliza incontables tipos de símbolos y signos que se convierten en medios a través de los cuales se proyecta un mensaje. Estos se pueden detectar a través del tacto, el olfato, la vista y el oído.

Umberto Eco, en su libro “La Estructura Ausente” señala que todos los aspectos de una cultura pueden ser estudiados como contenidos de comunicación, con esta hipótesis se protege la noción que desde el momento en que se forma una sociedad, cualquier función se transforma automáticamente en un signo.

Guatemala es conocido como un país multicultural, guarda costumbres y tradiciones que se definen según de las estaciones del año.

Durante el periodo correspondiente a Cuaresma y Semana Santa, es común observar casas y edificios adornados con moñas de color morado e incluso percibir a la naturaleza con el tono violeta de las jacarandas, color que para dicha temporada posee un significado connotativo de arrepentimiento y penitencia.

Otra de las tradiciones que se hace presente en este periodo, es la realización de coloridas alfombras elaboradas con aserrín, flores y en algunas ocasiones se colocan frutas de la temporada. Estas se crean con el fin de adornar el paso de un cortejo procesional, simbolizando gratitud y veneración hacia la imagen religiosa.

Con el transcurso de los años, este “arte efímero” ha incrementado su valor, a tal grado que turistas extranjeros intentan participar en la realización de alguna. Las

más grandes y coloridas son realizadas en el Centro Histórico de la Ciudad Capital y en Antigua Guatemala.

Estas llevan implícitas distintos tipos de colores, símbolos, figuras geométricas, flores e incluso aromas que le den vida al arte plasmado en el suelo. Las alfombras buscan expresar un mensaje que tenga relación con el cortejo procesional al que precede.

Con base en el aporte de Eco referente a los aspectos culturales, es posible realizar una observación crítica y posteriormente un análisis de los componentes de las alfombras, según los significados sociales establecidos en el país.

La investigación busca responder a la pregunta ¿Cuál es el mensaje denotativo y connotativo contenido en la alfombra de Jesús Nazareno del Consuelo? Para ello, se hace una justificación del tema en el que se explica por qué las alfombras cumplen con elementos de comunicación.

En el marco teórico se presentan temas en los que se basa la indagación, haciendo énfasis en la semiología, estructuralismo, signos, connotación, denotación, códigos culturales y religiosos. Además, se brinda información histórica del periodo de Cuaresma en Guatemala, asimismo se incluyen datos del origen de las alfombras de aserrín e información relacionada con la imagen de Jesús Nazareno del Consuelo.

Posterior a esto, se establece el tipo de investigación, detalles del análisis y modelo a utilizar.

Finalmente, se analiza la alfombra y se presentan las conclusiones del estudio connotativo y denotativo aplicado.



# Índice

CAPÍTULO I.....	- 1 -
1.1 Título del problema.....	- 1 -
1.2 Antecedentes.....	- 1 -
1.3 Justificación .....	- 2 -
1.4 Planteamiento del problema .....	- 3 -
1.5 Alcances y límites .....	- 5 -
CAPÍTULO II .....	- 6 -
MARCO TEÓRICO.....	- 6 -
2.1 Teoría estructuralista.....	- 6 -
2.1.2 Principales representantes del estructuralismo .....	- 7 -
2.2 Semiología .....	- 9 -
2.3 El signo.....	- 11 -
2.3.1 Componentes del signo.....	- 12 -
2.3.2 El signo lingüístico.....	- 13 -
2.3.3 Clasificación del signo .....	- 14 -
2.3.4 Funciones del signo .....	- 17 -
2.3.5 Códigos .....	- 18 -
2.4. Charles Sanders Peirce y la semiología .....	- 19 -
2.4.1 Tricotomía de Peirce .....	- 20 -
2.5 Modelos de análisis semióticos .....	- 22 -
2.6 Cuaresma.....	- 24 -
2.7 Alfombras .....	- 33 -
2.7.1 Origen de las alfombras cuaresmales.....	- 34 -
2.7.2 Materiales .....	- 36 -
2.7.3 Carácter socio-económico .....	- 37 -
2.7.4 Elaboración de Alfombras .....	- 38 -
2.8 Origen de las alfombras artísticas.....	- 39 -
2.9 Alfombras Industriales.....	- 40 -
2.10 Psicología del color .....	- 41 -

2.11 Imagen de Jesús del consuelo .....	- 45 -
2.11.1 Hermandad de Jesús del consuelo .....	- 45 -
2.11.2 Estatutos que rigen la hermandad.....	- 46 -
2.11.3 Vestimenta.....	- 47 -
CAPÍTULO 3 .....	- 48 -
MARCO METODOLÓGICO.....	- 48 -
3.1 Tipo de investigación.....	- 48 -
3.2 Objetivos .....	- 49 -
3.3 Técnicas.....	- 49 -
3.4 Instrumentos de recopilación de información.....	- 49 -
3.5 Población.....	- 50 -
3.6 Muestra.....	- 50 -
3.7 Procedimiento.....	- 50 -
CAPÍTULO 4 .....	- 53 -
Análisis de resultados.....	- 53 -
4.1 Registro Visual .....	- 54 -
Imagen 1 .....	- 54 -
Imagen 2 .....	- 56 -
Imagen 3 .....	- 57 -
Imagen 4 .....	- 58 -
Imagen 5 .....	- 60 -
Imagen 6 .....	- 62 -
Imagen 7 .....	- 63 -
Imagen 8 .....	- 64 -
4.2 Registro del color .....	- 65 -
4.3 Registro Verbal .....	- 68 -
4.4 Relación entre los registros visual y verbal .....	- 70 -
Conclusiones.....	- 71 -
Recomendaciones.....	- 72 -

Bibliografía.....	- 73 -
Egrafía.....	- 75 -
Anexo .....	- 76 -
Entrevista a Jorge Corleto, creador de la Alfombra. ....	- 76 -
Entrevista con Roberto Vásquez, de la Hermandad de Jesús Nazareno del Consuelo-	80
-	
Imagen de Jesús Nazareno del Consuelo del Templo de la Recolección .....	- 85 -



## CAPÍTULO I

### 1.1 Título del problema

## ESTUDIO DENOTATIVO Y CONNOTATIVO DE LA ALFOMBRA DE JESÚS NAZARENO DEL CONSUELO

### 1.2 Antecedentes

“Hablar de la Cuaresma en Guatemala es regresar a la época de la Colonia y situarnos en el Valle de Panchoy, hoy Antigua Guatemala, denominada “la Jerusalén de América”, donde manos maestros talladores, iluminados con un don divino esculpieron imágenes que evocan a ese hombre humilde lleno de amor y misericordioso” Cuaresma y Semana Santa en Guatemala, La Hora, (M, 2016) recuperado de <http://lahora.gt/cuaresma-y-semana-santa-en-guatemala/>.

Esta época, se ha convertido en un ícono trascendental por el *folklor* que tienen los ciudadanos al vivir la pasión de Jesús. Ha adquirido costumbres y tradiciones que permiten el incremento en el turismo y la realización de investigaciones alrededor del misticismo que posee.

Indagar sobre la Cuaresma implica mencionar el arte efímero, sus colores de aserrín, los olores con ese aroma a corozo, apreciar las andarías procesionales, escuchar las marchas fúnebres, que enriquece y vuelve aún más propia, original e irrepetible esta temporada. (Pontaza, 2016)

Fuentes referentes para el tema fueron:

*“La Semana Santa en la Nueva Guatemala de la Asunción como texto semiótico: Aplicación del Método Lotman”* realizada por Fernando José Barillas Santacruz en el año 2002. En el texto se aprovecha la relación existente entre la cultura y la comunicación, para brindar espacios de investigación a la Semana Santa.

Recuerda en ella que la cultura popular material, social y espiritual guatemalteca se caracteriza por su naturaleza religiosa.

En la investigación, se parte de la teoría del semiótico ruso Mijálovich Lotman, en la que determina mecanismos para la identificación y comprensión de textos dentro de una cultura utilizando la retórica. Sin embargo, lo que se plasma en la tesis es la explicación de las funciones que adquieren el color morado, las insignias de pasión, la sangre, las andas, el incienso como instrumentos discursivos y que a simple vista no se perciben por ser parte de su entorno.

### **1.3 Justificación**

Resulta difícil intentar decodificar la relación que las personas establecen con los acontecimientos u objetos que a diario observan o viven, ya que para cada individuo un mismo objeto puede tener significado distinto.

Este fenómeno se da debido al entorno social con el que éste fue criado. Y es en este punto precisamente, en el cual se origina una interpretación del mensaje que el receptor desea transmitir. “Dependiendo de cuál sea el entorno vital de cada individuo y cuáles sean los códigos sociales que se utilicen con mayor predilección, así será también el proceso evolutivo del pensamiento humano” (Interiano, 2001)

La semiología es una disciplina que se ha convertido tan habitual en el diario vivir, que simplemente pasa desapercibida ante los sentidos.

Según Pierce, semiólogo norteamericano, los seres humanos no son capaces de reconocer que cada sonido, palabra e incluso situación que enfrentan. Éstos los perciben únicamente como objetos o significados que llegan a la mente para provocar diversas reacciones o pensamientos distintos, ya que se encuentran asociados a las emociones.

Por tal razón, toma importancia el estudio y la interpretación de la semiología, que ayuda al ser humano a comprender que se encuentra rodeados de objetos que le acercan a su realidad.

Las alfombras son percibidas como una característica de la época de la Cuaresma y Semana Santa en el país. No obstante, quienes las realizan tienen el poder de transmitir a través de ellas, significados, sentimientos y emociones que varían según los colores del aserrín, imágenes, texto contenido o material extra que utilizan para realizarlas.

El período de Cuaresma y Semana Santa en Guatemala, se declaró como Patrimonio Cultural Intangible de la nación, posterior a la publicación del libro *Contemplaciones*, (Marroquín, 2006) el cual se basó en el análisis sociológico, antropológico y artístico de la época, así como en el estudio del valor de las expresiones referentes a la construcción de alfombras y huertos.

La indagación pretende descubrir a través de un análisis denotativo y connotativo, interpretar el mensaje que se desea transmitir por medio de una combinación de aserrín teñido, panes, figuras geométricas y trazos que brindan como resultado una alfombra.

#### **1.4 Planteamiento del problema**

Las alfombras de aserrín se han convertido más que en una tradición, en un símbolo de identidad guatemalteca. Durante los 40 días previos a la Semana Santa, cada fin de semana y algunos viernes se observa en las calles de la zona 1 a varias personas preparadas para realizar una moqueta sobre la cual un Cortejo Procesional está a punto de hacer su paso.

Son consideradas como un arte efímero, ya que su elaboración conlleva dos, hasta quince horas. Éstas quedan en exhibición alrededor de dos a tres horas,

hasta que los cucuruchos logran deshacer el arte plasmado en las calles cuando trasladan la procesión.

Con el paso de los años, las alfombras han incrementado su valor. Desde el 2012, la Municipalidad de Guatemala hace una convocatoria a través de redes sociales y medios de comunicación para invitar a los ciudadanos en la participación de la elaboración de la alfombra más larga, que abarca toda la sexta avenida de las zonas 1 y 2 capitalinas.

Sin embargo, no fue hasta el 2013 cuando el país logro una “certificación en el Record Guinness” con la realización de la alfombra de dos mil doce metros de largo que recorría desde el parque Jocotenango, en el Hipódromo del Norte zona 2 y hasta la 18 calle de la zona 1” (Hernandez M. , 2016)

Para dicho arte se utilizaron doce mil libras de aserrín, y se contó con la participación de cinco mil jóvenes voluntarios. Ésta alfombra se ha convertido en otra tradición que se expone cada Jueves Santo.

Las personas encargadas de realizar las alfombras tienen en sus manos el poder de transmitir mensajes a través de las imágenes *folklóricas* o religiosas incrustadas en la misma.

Realzan el significado, el material que utilizan para fabricarla que varía desde los tonos del aserrín, el aroma con que ambientan la atmósfera y el color y tipo de flores que utilizan, en ellas se logra observar corozo, estaticia, gravilea, buganvilia, crisantemos, claveles y rosas.

Es necesario analizar el valor que agrega cada color a las alfombras de aserrín. Cada tono conlleva un significado que forma un anclaje con lo que el tapiz quiere emitir. Los textos introducidos en el arte también aportan significados, dado que se buscan pasajes de la biblia que tengan relación con el mensaje que estará implícito.

La semiología tiene una explicación para cada signo. Al analizar una alfombra en general, se percibe un conjunto de signos que se unifican para brindar un mensaje en común, mismo que sobrelleva diversas interpretaciones al momento de ser decodificado por los observadores.

¿Cuáles son los mensajes denotativos y connotativos contenidos en la alfombra de Jesús Nazareno del Consuelo?

### **1.5 Alcances y límites**

#### **Objeto de estudio:**

Alfombra realizada a la imagen de Jesús Nazareno del Consuelo.

#### **Ámbito geográfico:**

Sexta avenida y décima calle de la zona 1 de la Ciudad Capital.

#### **Ámbito poblacional:**

Alfombra de aserrín dedicada a la imagen de Jesús del Consuelo del templo de la Recolectión durante el tiempo de Cuaresma.

#### **Ámbito temporal:**

Sábado 08 de abril de 2017

#### **Límites**

No se tomarán en cuenta otras alfombras dedicada hacia la misma imagen.

## CAPÍTULO II

### MARCO TEÓRICO

#### **2.1 Teoría estructuralista**

El estructuralismo fue un movimiento de pensamiento europeo que nació con Claude Levi Strauss, filósofo francés de origen belga, quien afirmó que el origen del mismo se encuentra en la revolución lingüística ya que todos los fenómenos sociales son también fenómenos lingüísticos.

El enfoque de Levi-Strauss era brindar sentido a los fenómenos como manifestaciones de un juego estructural cuya explicación se busca a un nivel empírico. Es decir que ese sentido encuentre relaciones del elemento u objeto a analizar con otros en el interior de una estructura y por los factores que definen tal relación.

"La revolución fonológica consiste en el descubrimiento de que el sentido resulta siempre de la combinación de elementos que no son de por sí significantes. En mi perspectiva, el sentido no es nunca un fenómeno primario. En definitiva, el orden estructural, productor de sentido, es una sintaxis, nosotros la conocemos sólo por sus productos, sus efectos; y la definimos luego por las relaciones que vinculan entre sí a los elementos y les confieren un valor de posición similar al que adquieren los fonemas de la Lingüística en el contexto de una frase" (Levi-Strauss, 2007)

El estructuralismo no puede aceptarse como un todo, sino debe analizar cada una de las partes que conforman la estructura como el análisis deductivo. Ya que toda cultura debe ser considerada como un conjunto de sistemas simbólicos.

Es importante estudiar esta teoría en conjunto con el análisis semiológico, porque se crea una lógica verbal que facilita la comunicación, para la comprensión de hechos que la sociedad ha impregnado de valor simbólico.

## **2.1.2 Principales representantes del estructuralismo**

### **Ferdinand de Saussure**

Lingüista suizo, quien propone a través del estructuralismo estudiar las lenguas según su realidad y no su evolución. Debido a ello divide la lingüística en dos campos, la externa que se encarga del aspecto sociolingüístico y la interna que se encarga el estudio de la lengua en sí.

El estructuralismo implica una nueva forma de estudios en el sistema lingüístico considerando una serie de dualidades:

Significante: imagen que un interpretante tiene en la mente acerca de un objeto.

Significado: concepto que se asocia a esa imagen.

Lengua, código constituido por signos lingüísticos.

Habla, referente al estilo que cada persona tiene para comunicarse.

Relación sintagmática, que se encuentran dentro del discurso.

Relación paradigmática las cuales se encuentran fuera del discurso.

### **Roland Barthes**

Semiólogo y ensayista francés, quién niega que el estructuralismo sea un movimiento o una escuela debido a una falta de coordinación entre sus representantes.

“El estructuralismo es una actividad tanto reflexiva como poética, es reconstruir un objeto de modo que en esta reconstrucción se manifiesten las reglas de funciones de ese objeto” (Barthes, 1973)

En este punto su aporte coincide con Levi-Strauss ya que analiza cada uno de los elementos que conforman la estructura, que no son autónomos sino tienen una relación indirecta para formar un todo.

En la propuesta de Barthes surgen dos procesos, descomposición y recomposición de un objeto, que en términos aplicados a la lingüística se llamarían recorte y ensamblaje. Ya que el objeto no importa tanto como su procedimiento para convertirse en lo que es.

El estructuralismo lingüístico no busca o persigue descifrar un mensaje y tampoco tiene como fin, conocer si decodificado de manera correcta por los receptores. El principal objetivo es conocer el significado que permite atribuir un sentido a una obra, un objeto. Busca, valga la redundancia, hallar la estructura formal que posibilita el traslado de un sentido.

“El simulacro, así edificado no devuelve el mundo tal como lo ha tomado, y la importancia del estructuralismo reside ahí. En primer lugar, manifiesta una categoría nueva del objeto que no es ni lo real ni lo racional sino lo funcional. En segundo lugar y sobre todo saca a plena luz el proceso propiamente humano por el cual los hombres dan sentido a las cosas” (Barthes, 1973)

Para concluir, Barthes se basa en los procedimientos, se empeña en demostrar la relación inseparable entre el objeto y el núcleo que lo forma ya que juntos hacen que se convierta en inteligible. Su mayor aporte fue el lenguaje connotativo que es el que le brinda valor arraigado de los sistemas sociales a un objeto.

### **Jean Baudrillard**

Filósofo y sociólogo francés, quien utilizó el estructuralismo para conocer y describir la mecánica del consumo el cual se basa en adquirir signos antes de objetos. En sus análisis se ofrece a los compradores o consumidores imágenes relacionadas con un producto que posteriormente provocarán un significado, ya sea un prestigio, una tradición, una tendencia, etc.



## 2.2 Semiología

Los seres humanos viven en un universo de signos. Por esta razón, su estudio es indispensable para la comunicación; necesidad de expresión y de interpretación de la variedad de mensajes implícitos en cada mural, señales de tránsito, elementos sonoros y situaciones que viven a diario.

La palabra semiología constituye un término polisémico, (poli = muchos) (sémico = significados). Es una ciencia que surgió en 1916, de la mano de Ferdinand de Saussure, y tenía como objetivo estudiar el funcionamiento de los sistemas de signos en la vida social, dentro del marco de la lingüística.

"La lengua es un sistema de signos que expresan ideas y, por esa razón, es comparable con la escritura, el alfabeto de los sordomudos, los ritos simbólicos, las formas de cortesía, las señales militares, etc. Simplemente es el más importante de dichos sistemas. De esta manera se puede concebir una ciencia que estudie la vida de los signos en el marco de la vida social; podría formar parte de la psicología social y, por consiguiente de la psicología general; nosotros vamos a llamarla semiología." (Saussure, 1970)

Si la semiología no se encargara de estudiar los signos existentes en la sociedad, el universo existiría sin un significado lógico. En cada una de las ramas científicas, el buen uso de esta ciencia de la comunicación es vital para descifrar los mensajes.

Por ejemplo, fue en el ámbito profesional de la medicina cuando se empleó por primera vez este término. Era utilizado para interpretar los síntomas de las enfermedades que presentaban los pacientes; se trataba entonces de que los médicos prestaran atención a los gestos o acciones de las personas para poder diagnosticar.

Al relacionar la semiología con la cultura, Umberto Eco indicó “la semiología estudia toda la cultura como proceso de comunicación y tiende a demostrar que bajo los procesos culturales hay sistemas. Para comprender los problemas que aún nos preocupan, es necesario analizar los contextos en que determinadas categorías surgieron”. (1976)

Con base en lo anterior, Eco plantea dos hipótesis. La primera se enfoca en que toda cultura debe estudiarse como un fenómeno de comunicación, ya que implica una identificación de pensamiento y lenguaje.

Con el nacimiento de esta teoría se protege la idea que desde el momento en que se forma una sociedad, cualquier función se convierte automáticamente en un signo. Esto se da en el momento que hay cultura, pero existe la cultura porque esto es posible.

La segunda hipótesis, abarca todos los aspectos de la cultura que pueden ser estudiados como contenidos de la comunicación, cualquier factor que la represente puede analizarse como un campo semántico. Por ejemplo, la vestimenta, costumbres y tradiciones, el estilo de comunicarse.

“Una semántica desarrollada no puede ser otra cosa que el estudio de todos los aspectos de la cultura vistos como significados que los hombres se van comunicando paulatinamente” ... continua... “esta hipótesis afirma que los sistemas de significados (entendidos como los sistemas culturales) constituyen estructuras (o campos semánticos) que obedecen a leyes de formas significantes y estas funcionan a través de un fenómeno social y económico” (Eco, 1976)

Se puede concluir citando a Ana María Pedroni (2000) quien indica que “la semiología es una disciplina que se ocupa de estudiar científicamente todos los procesos de significación que hacen posible la comunicación en general y la humana en particular, así como los medios para producirla: signos, códigos y discursos”.

### **2.2.1 Campos de análisis de la semiología**

Actualmente se pueden mencionar tres procesos estudiados por dicha disciplina:

Campo semántico: se encarga de estudiar el significado de los signos (significado/significante). Estableciendo de esta forma una relación con el objeto. (Eco, 1976)

Campo sintáctico: analiza la relación que tiene el signo con otro. Ya sea en alineación u oposición. “En este sentido tiene mucha importancia el grado posicional de los signos dentro de un corpus del mensaje. Los análisis de contenido se ocupan de esta situación al detectar la “ideología implícita” de algunos mensajes por la posición que ocupan” (Interiano 2003)

Lo que busca este campo es coordinar la relación de los signos y dar a conocer la manera en que estos alcanzan una estructura de mensaje, que posteriormente será transmitido o divulgado.

Campo pragmático: es uno de los más complejos, debido a que se intenta establecer la relación del individuo con el objeto. “Estudia el uso cotidiano de los signos por parte de los grupos sociales, de esta manera es lógico suponer que siendo el lenguaje y los sistemas de comunicación en general un producto social, deben estar sujetos a las arbitrariedades del usuario” (Interiano, 2000)

El primordial objetivo del pragmatismo es ayudar a entender la utilidad del signo en las actividades diarias.

### **2.3 El signo**

En términos generales se podría definir al signo como el resultado de la unión de un significante con un significado, y a la vez es un sustituto de la realidad.

Ferdinand de Saussure (1970) define al signo como “una entidad psíquica de dos caras, concepto e imagen acústica. Estos elementos están íntimamente unidos y

se reclaman recíprocamente”. Se enfoca también en indicar que el signo es arbitrario, declaración que hasta el momento nadie ha negado.

Existe también la teoría de Peirce en la que señala al signo como “algo que para alguien representa algún aspecto. Se dirige a alguien, esto significa que se crea en la mente de esa persona un signo equivalente” (Peirce, 1986)

Todas las definiciones anteriores tienen un factor común y es la imagen que se crea en la mente de una persona. Eso precisamente es lo que conforma un signo.

### **2.3.1 Componentes del signo**

El signo se compone de cuatro elementos,

Significante, es conocido como plano de expresión, es la concreción que se capta y que de acuerdo con el sentido receptor se clasifica en significante visual, táctil, olfativo, gustativo, auditivo y visual.

El significante es la condición necesaria para la manifestación del significado.

Significado: es el elemento inteligible del signo, la idea que se despierta en la mente de los individuos y no es posible verlo o escucharlo porque solo existe en la mente.

Charles Sanders Peirce lo llama “fundamento” del signo, ya que conforma un conjunto de características necesarias para la identificación del mismo.

Recibe también el nombre de “plano de contenido” y su valor varía de acuerdo al contexto o cultura en el que se maneja.

Denotación: se define como el significado literal, es un producto de un convenio entre los usuarios, es arbitraria porque está impuesta.

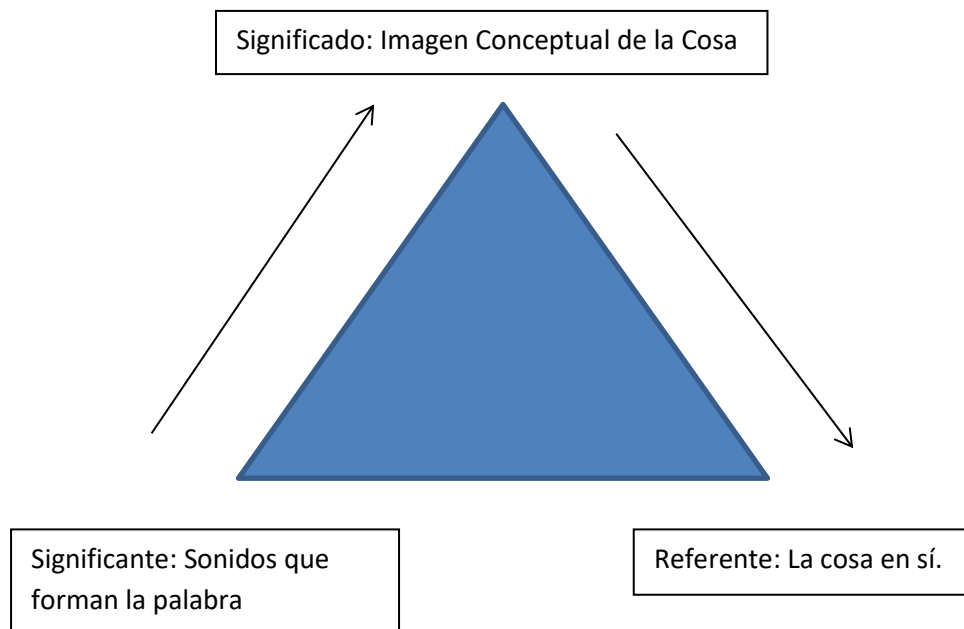
“La denotación es la referencia inmediata que el código asigna a un término en una cultura determinada” (Eco, 1974)

Connotación: es utilizada para hacer referencia del mensaje adicional o secundario al significado estricto que pueda tener una palabra. Le otorga un grado más cualitativo o valorativo.

### 2.3.2 El signo lingüístico

“El signo lingüístico es una realidad perceptible por los sentidos humanos, que remite a una realidad que no está presente. Este signo está formado por un significante, un significado y un referente, entre los que existe una relación inseparable conocida como significación”. (Julian, 2008)

La lingüística estudia el significado de las palabras, y acostumbra representarse con la imagen:



**Fuente:** Asociación Nacional de Universidades e Institutos de Enseñanza Superior, El Signo página 16.

Los elementos que conforman esta semántica no se relacionan de igual manera. Existe relación directa entre el significante y el significado. Y otra entre el significado y el referente.

La relación entre el significante y el referente se desarrolla de manera indirecta. El referente es la realidad de la cual se ha formado el concepto o significado, representada por el significante.

Por ejemplo, una mesa como la realidad (referente) existe variedad de ellas, de distintos materiales, colores y tamaños pero hay un tipo de mesa que llega a la mente del interpretante (significante) y está representado por la palabra mesa (significado).

La lengua tiene la capacidad de incluir en un solo concepto varias cosas, y simplifica el conocimiento del mundo. Todo lo que prueba que no hay relación directa entre la cosa (diversidad de objetos) y su nombre (unidad conceptual). Esta relación necesita un concepto.

### **2.3.3 Clasificación del signo**

Según Eco (1988) los signos se divide en dos categorías, naturales y artificiales. De éstas surgen varias subdivisiones, se detallarán únicamente las más importantes,

**Signos naturales**, los cuales se caracterizan por ser universales y son todos aquellos que valga la redundancia, son propios de la naturaleza como la lluvia, el bosque, las estaciones del año, los sismos. Estos se dividen en signos personales y no motivados.

- **Signos personales:** es una agrupación de signos que utiliza un individuo, es decir su forma de hablar, comer, dormir, el lenguaje kinésico que posee.

- **Signos no motivados:** llamados de esta forma porque no intervino la mano del humano para ser creados, por ejemplo, la sal.

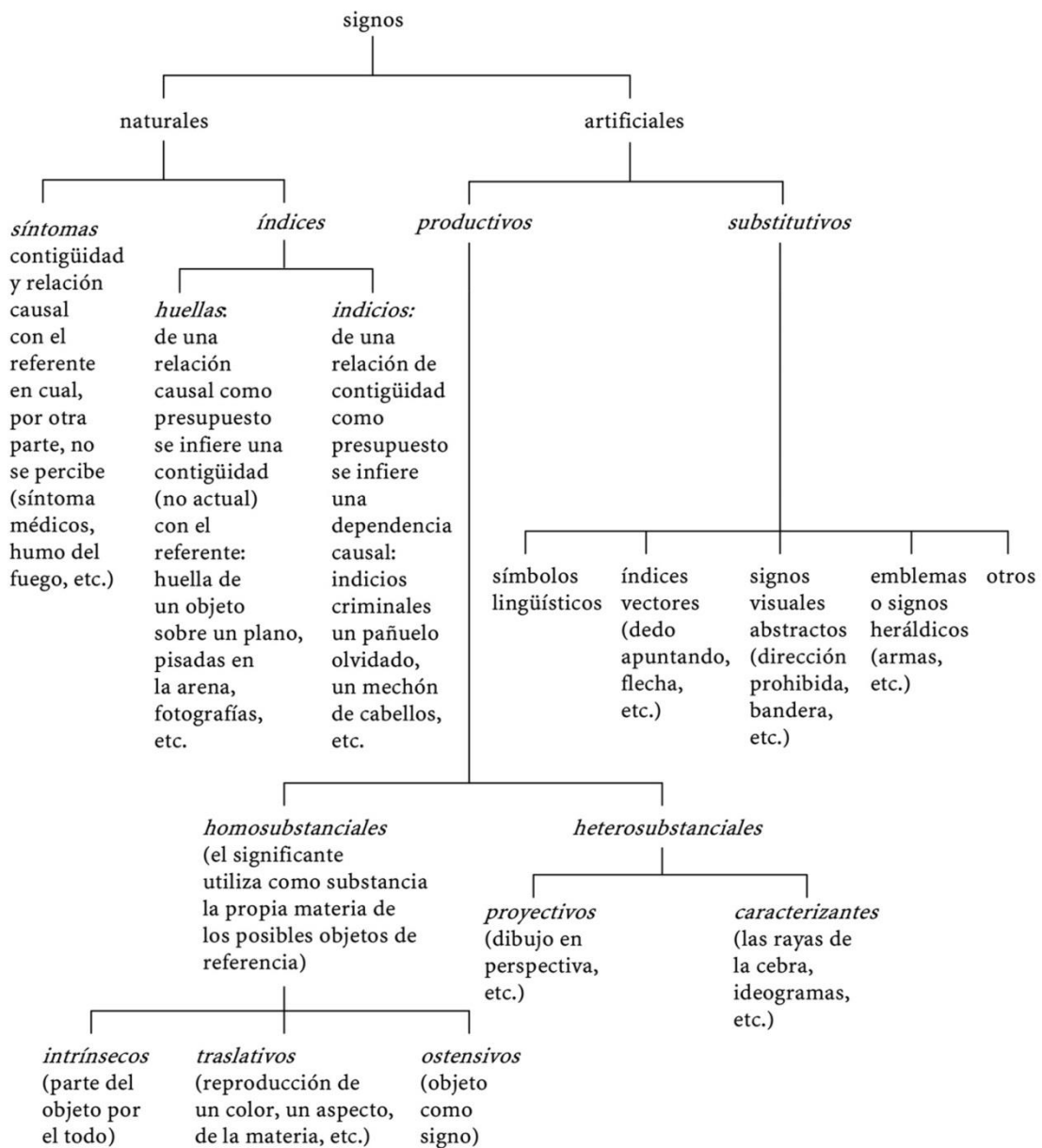
**Signos artificiales** “son aquellos creados por los humanos y que utilizan para poder establecer comunicación” (Eco 1988)

Se conocen también como signos motivados, son los que se realizaron para educar y entretener a la población. Se puede ejemplificar a la radio, televisión, prensa, cine, internet, teléfonos, libros.

De estos signos surgen los siguientes

- **Signos socioculturales,** según Peirce tienen como objetivo representar a un grupo social en particular, misma cultura, mismo lenguaje e idioma. Por ejemplo la Cuaresma y Semana Santa en Guatemala que representan uno de los Patrimonios Culturales del país.
- **Signos específicos:** representa un conjunto de signos que utiliza un grupo social en el ámbito profesional. Como los médicos a quienes los identifica un estetoscopio, su letra en particular y las batas blancas que llevan puestas.
- **Signos simbólicos:** son aquellos que el humano ha descubierto. Ya existían pero el hombre las encuentra y las mejora. Su principal característica es que son elementos de la naturaleza. Todas las fórmulas químicas pertenecen a esta categoría.

Una clasificación de signos más completa se detalla en la siguiente gráfica



Fuente: Umberto Eco, El signo 1988 página 64.



### 2.3.4 Funciones del signo

Jaime Bermeosolo Bertrán en su libro *Psicología de Lenguaje* (2004), explica que las funciones de los signos se ejercen “producidos por un hablante e interpretados por un oyente, en la que se puede ejercer más de dos funciones a la vez. Sin embargo, es posible identificar estas seis funciones como primordiales,

**Función Referencial:** define la relación entre el mensaje y el objeto al que hace referencia. Se inclina en lo que acontece alrededor del ser humano.

**Función Emotiva:** define la relación entre el mensaje y el emisor. Cuando la comunicación se da de manera oral o escrita, se emiten ideas relativas a la naturaleza del referente, pero en ella también se pueden transmitir emociones o simplemente actitudes referentes al objeto: enojo, tristeza, alegría.

Es importante no confundir las emociones espontáneas que surgen ante ciertas circunstancias, con aquellas actitudes que se emplean para comunicar e influenciar los mensajes.

**Función Connotativa,** examina la relación del mensaje con el receptor. Ya que la comunicación tiene como finalidad la retroalimentación que se origina a partir de la reacción del éste último ante un mensaje. Esta función sobresale en aspectos publicitarios que buscan, a través de los anuncios captar de atención del consumidor, motivándolo con reacciones afectivas subconscientes.

**Función Poética,** es la relación del mensaje consigo mismo. También es llamada como función estética enfatizada en las artes. Derivado que de una pintura u obra literaria crean mensajes más allá de los signos literarios.

**Función Fática,** su objetivo primordial es afirmar, mantener o detener la comunicación, con el propósito de llamar la atención.

**Función Metalingüística,** el fin de esta función es definir un sentido para aquellos signos que no son comprendidos por el receptor.

### 2.3.5 Códigos

En la semiología, se comprende como código a aquel grupo de signos organizados que poseen normas de combinación.

“El código viene a ser un sistema de posibilidades superpuesto a la igualdad de probabilidades del sistema en su origen para facilitar su dominio comunicativo” (Eco 1988)

Jorge González, en su libro semiótica, menciona que la codificación combina signos, símbolos, señales e iconos disponibles en una cultura o sociedad para transmitir mensajes concretos de un emisor a un receptor, se podría decir que es el responsable del proceso de la “semiosis” (2012)

El objetivo de estos es facilitar la emisión y decodificación del mensaje, existen varios tipos de código,

Culturales, es un conjunto de signos y símbolos propios de un grupo cultural, son muy variados y complejos, por ejemplo, la opinión pública, creencias, tradiciones, modales, normas de cortesía.

Cromáticos, son los colores en sí. Estos denotan y connotan, además tienen una trayectoria histórica creada por los humanos.

Icónicos, es un conjunto de imágenes, figuras o sombras.

Estéticos, también conocidos como artísticos. Se encuentran estructurados de manera variada, pueden utilizar recursos estilísticos de otras disciplinas como la literatura, la retórica.

## **2.4. Charles Sanders Pierce y la semiología**

Charles Pierce, semiólogo norteamericano, utilizó el término semiótica para referirse a la semiología, y es considerado como padre de esta.

Su teoría brinda una definición general y bastante completa del significado, significante y agrega un tercer elemento, el interpretante, para comprender mejor el significado de las cosas.

Para Pierce todo lo existente son signos, una vez cumplan la capacidad de ser representado y de crear una idea en la mente, por tal razón los pensamientos se incluyen dentro de la clasificación de signos.

Su semiología surge de la convicción de la relación trídica compuesta por el signo, el objeto y el interpretante. Ya que para un signo sea lo que es (signo) requiere de la presencia de una mente que lo reciba procese e interprete y es ésta precisamente la función del tercer elemento de la relación.

Según Pierce, el interpretante es un signo mental que traduce el signo percibido por los sentidos. Un signo que a la vez será explicado con mayor detalle por otro signo, a este proceso le llamó proceso de semiosis infinito.

Este proceso se da, cuando el signo es interpretado y desarrollado en el pensamiento subsiguiente, y están inmersos en un proceso infinito de semiosis que no es automático, sino que requiere la intervención de la imaginación, pues se puede determinar, hacer crecer y clasificar más a los signos en dicho proceso.

La diferencia existente entre el receptor e interpretante, es que el primero recibe el mensaje y el segundo lo traduce.

### 2.4.1 Tricotomía de Pierce

“Los signos son divisibles en tres tricotomías; la primera según las cualidades del signo, un existente real o una ley general, la segunda según la relación del signo con el objeto la cual consista en que el signo tenga un carácter en sí mismo o alguna relación existencial con ese objeto o en su relación con el interpretante, la tercera se basa en que el interpretante lo represente como un signo de posibilidad, como uno de hecho o uno de razón” (Pierce 1986)

Según la primera división descrita, el signo puede optar por los nombres,

**Cualisigno**, es una cualidad que constituye un signo, no puede actuar como signo hasta que no esté formulado. Por ejemplo, el color negro que significa oscuridad, luto.

**Sinsigno**, la palabra “sin” se agrega para identificar que es una única vez (Peirce, 1986). Se refiere a una cosa real y existente que es un signo, pero éste puede serlo solo con las condiciones de cumplir con sus cualidades, por ende, se encuentra arraigado de varios cualisignos.

Suelen ser personales, signos propios que muestra el ser humano para comunicarse consigo mismo o con los demás. Un ejemplo es la vestimenta que utiliza cada individuo o las decisiones que toma.

**Legisigno** no es nada más que una ley convertida en signo. Como los 10 mandamientos o la Constitución Política.

La segunda tricotomía se basa en la relación del signo con su objeto o referente. En esta división se establecen,

**Índice**, es un signo que refiere al objeto. Tienen relación directa con la realidad, por ejemplo, los síntomas que padezca una persona son un indicio (índice) de una enfermedad, así como las huellas, o el humo que indica fuego.

Las muestras de sangre, el cabello o el sudor también ejemplifican esta división.

**Ícono** son signos que tienen una relación aproximada con la realidad. “Es un signo que se refiere al objeto al que denota meramente en virtud de caracteres que le son propios y que posee igualmente exista o no exista tal objeto” (Pierce 1986)

Este puede clasificarse en imágenes, que son los que comparten cualidades simples con su objeto. Diagramas, los cuales representan relaciones de las partes del referente por medio de relaciones análogas entre sus propias partes, y metáforas, las cuales representan a su objeto estableciendo un paralelismo con alguna otra cosa representando similitud.

Toda imagen es un signo icónico, su lectura se basa en códigos de reconocimiento que son aprendidos de manera social.

**Símbolo** es un conjunto de ideas que dan como resultado que el símbolo se interprete como referido a dicho objeto. Estos son arbitrarios entre los usuarios del mismo. Una cruz para algunos puede representar religión, mientras que otros lo identifican como sumas o multiplicaciones.

La tercera tricotomía hace referencia a la intervención del interpretante,

**Rema**, es signo de posibilidad cualitativa, por tal razón proporciona información de fácil aprehensión.

**Decisigno** es un signo dicente, predica valores falsos o verdaderos y necesitan mayor interpretación. Para su interpretante es un signo con existencia real.

Regularmente involucra como parte de él a un rema para describir el hecho que se está diciendo.

Esta clase de signos se puede ejemplificar con una oración simple como “la casa es grande” porque está afirmando algo.

**Argumento**, exigen razones sobre un hecho y analizan las situaciones, comprende de un juicio de valor y una consecuencia. Nace de la relación de un rema con un sinsigno.

## **2.5 Modelos de análisis semióticos**

Umberto Eco y Roland Barthes, trabajaron en la estructuración de un modelo de análisis semiótico en el que se reflejaran todos los detalles del contenido a analizar.

Sin embargo, cada modelo posee sus características para obtener un mejor resultado del material a estudiar.

### **Umberto Eco**

- a) Registro Visual, relaciona todas las imágenes que contiene el mensaje analizado. En este paso, se describe cada detalle de las imágenes visualizadas, sin embargo, para su mayor comprensión, se encuentra formado de dos elementos,
  1. Denotación, según Eco, ésta se convierte en una descripción de aquellos objetos o personas que objetivamente están presentes, es decir todos los elementos que podemos nombrar con sus características.
  2. Connotación, estas se convierten en sugerencias y asociaciones que la imagen propicia dentro de un contexto cultural específico, son las ideas que surgen a partir de lo observado, el significado cultural, lo que trasciende sin dejar de pertenecerle.
- b) Registro Verbal, en este se incluyen todos los elementos lingüísticos que conforman el mensaje que se estudia. Para su correcto análisis se debe copiar de manera literal todo el texto o textos que aparezcan en el mensaje.

- c) Relación entre registros visual y verbal, se puede nombrar las conclusiones entre en registro visual y verbal, y brindar una interpretación general al mensaje.

## **Roland Barthes**

Presenta una propuesta de análisis distinta, aunque el objetivo es esclarecer el mensaje a analizar.

- a) Mensaje Lingüístico o literal: Se incluyen todos los mensajes escritos en el material. Para su correcto desempeño es necesario que cumpla con dos funciones,

1. Función de Anclaje, su primordial objetivo es fijar el mensaje. Según Barthes, controla todos los elementos de la imagen.

El anclaje es un control que le atribuye la posesión de algo que no le pertenece, porque asume una responsabilidad sobre el uso del mensaje frente a la potencia de imágenes.

2. Función de Relevo, su prioridad es aclarar el mensaje. Permite hacer una selección de ciertos significados o desechar otros. Otra de las cualidades es resaltar uno o múltiples significados de la imagen, por ejemplo, que el texto dice algo diferente de la imagen y éste a su vez posee una cara informativa en imágenes fijas.

- b) Mensaje Denotado, es un listado de todos los elementos o factores que forman el mensaje.
- c) Mensaje Connotado, es el significado que tiene cada uno de los elementos del mensaje para los observadores o receptores.

## 2.6 Cuaresma

La palabra proviene del latín *quadragésima* que indica cuarenta en números ordinarios.

“Corresponde a un tiempo de cuarenta días basado en el simbolismo de este número en la biblia, iniciando desde el miércoles de ceniza. Debido a que representan cuarenta días de diluvio, los cuarenta años de la marcha de los judíos por el desierto, los cuarenta días de Moisés, así como los cuarenta días de la vida de Jesús en el desierto antes de su vida pública” (2013)

Por esta razón, significa un tiempo de ayuno, penitencia y acercamiento a Dios.

El origen de estos actos religiosos surgió durante la baja edad media, siglos XIV y XV ya que se derivaron varios acontecimientos que transformaron la espiritualidad y mentalidad de Europa Occidental. (Lara, 2003)

Inició con el conflicto por la división de la cristiandad respecto a los papas de Roma y Aviñón, la guerra de los Cien Años entre Inglaterra y Francia y el nacimiento de concepciones antropológicas, contribuyeron a crear un ambiente inestable.

A raíz de ello, las personas buscaron refugio a sus males e incógnitas en la religión y la respuesta a ello fue la devoción a la pasión de Cristo. Todo lo que tuviera relación con el misticismo y la historia de la fe, adquirió importancia y se incrustó en la mentalidad de los individuos. Poco a poco se acrecentaron las actividades religiosas individuales y colectivas.

Tanto las reliquias de los rostros de Jesús como los textos evangélicos de la pasión alcanzaron altas demandas. Las personas empezaban también a peregrinar hacia sitios históricos que traían memorias del sufrimiento de Cristo. (Lara, 2003)



“De manera especial cobraron vida personajes reales o apócrifos relacionados con el acontecimiento. Dentro de estos se resaltó el papel de la Virgen María como la madre sufriente, abandonada y sola a causa de la muerte injusta y cruel de su hijo. Las mujeres se identificaron de inmediato con ella” (Ramírez, 2002)

Dentro de ese movimiento nacen en Italia bajomedieval cofradías y hermandades que fueron corporativas y gremiales, relacionadas con la economía, comercio, artesanía y factores que involucraban el desarrollo de ciudades.

Después, se formaron asociaciones de fieles bajo la tutela de órdenes mendicantes de los franciscanos. Su objetivo era establecer la penitencia, respeto y mortificación que expresaban de forma colectiva, individual y externa. Tomando en cuenta esas condiciones, el Cofrade Mayor hacía que los miembros de la asociación se auto flagelaran imitando el sufrimiento de Jesús.

Sin embargo, esta práctica cambió ya que la principal tarea de los integrantes era aglutinar personas para un objetivo común y alcanzaba su éxito en las procesiones.

El miércoles de ceniza ganó auge con estas prácticas. Ya que marcaba el inicio de las temporadas de penitencia y acercamiento a Dios. Regularmente todas las personas debían acudir a la ceremonia de expiación por los excesos cometidos durante el carnaval, era entonces cuando el sacerdote derramaba cenizas sobre la cabeza de los penitentes.

“Actualmente, solo se traza una cruz con ceniza sobre la frente de los cristianos que voluntariamente acuden al templo. Las cenizas para llevar a cabo esta práctica se obtienen de la incineración de las palmas benditas repartidas el Domingo de Ramos del año anterior que son conservadas para este propósito. Son símbolo de penitencia y de la brevedad de la existencia terrenal para los católicos y con su aplicación sobre la frente se recuerda en texto del Génesis polvo eres y en polvo te convertirás” (Lara 2003)

Años atrás el ayuno y la abstinencia debían cumplirse de manera estricta. Ya que esto conllevaba a recordar la estada de Jesús en el desierto. La cual solo permitía una comida al día sin incluir carne, huevos o pescado.

Actualmente la iglesia ha modificado esta abstinencia y se ha permitido el consumo de aves, pescado, pero continúa en vigencia la prohibición de carnes rojas los viernes de cuaresma.

A partir del quinto domingo de cuaresma, inicia el ciclo mejor conocido como “la pasión”. Para estas fechas, son adornadas las iglesias y altares de color morado que significa penitencia y arrepentimiento.

“El cristianismo entre los siglos V y XI de nuestra era, se difundió por todo el continente europeo al que había penetrado como culto minoritario procedente del Cercano Oriente. Éste llegó a convertirse en religión oficial del Imperio Romano del cual formaba parte España, país de donde procede al principal aporte cultural europeo a nuestro continente.” (Lara, 2003)

Posterior al descubrimiento de América y tal y como indican los libros de ciencias sociales, los españoles impusieron reglas, cultura y dogma sobre los americanos. Por lo que la divagación de la religión tuvo un objetivo político para la Corona Española. (Muñoz, 1982)

La iglesia cristiana logró entrar a América de manera minoritaria, de la misma manera en la que se introdujo a toda Europa. Prácticamente se enfocaba en ejercer rituales. Con estos ensayos se llegó a crear una costumbre que dio como resultado un éxito total.

Por tal razón, en todos los países del continente americano, la mayoría de las personas comparten cierto grado de religiosidad católica, aunque no se involucren en alguna iglesia, comunidad o asociación. Cabe destacar la permanencia y perseverancia que el credo ha tenido, a pesar de que ahora se conozca la doctrina

evangélica protestante, los testigos de Jehová, los musulmanes y otras creencias que se han introducido.

Una de las más relevantes estrategias de adoctrinamiento de Europa en América, fue la incorporación de configuraciones culturales procedentes de culturas americanas y africanas, para promover la participación de las personas. Regularmente se incluían danzas, música y procesiones. (Lara, 2003). Este tipo de acciones aplicadas a personas analfabetas, brindaron resultados positivos para el aprendizaje del evangelio.

## Representación gráfica de la cuaresma



Fuente: Libro de la Semana Santa en Guatemala, 2002 página 11.

Representación de la cuaresma con siete pies que simboliza las siete semanas de su duración. Lleva pescados por representar la dieta que impone el ciclo especialmente los viernes y en Semana Santa. (Museo de la Historia USAC)

### **2.6.1 Cuaresma en Guatemala**

Los orígenes de las costumbres y tradiciones del país fueron heredadas de países extranjeros a partir de la conquista por parte de los españoles.

#### **Carnaval**

El carnaval y la cuaresma son dos celebraciones inseparables, por lo que se detallarán pequeños rasgos de su celebración en el país.

El carnaval, aunque no se llegó a celebrar con gran auge como en Europa, el entierro de la sardina se observaba en Totonicapán. Actualmente se celebra con cascarrones de huevo que son tapados con un pedazo de papel de china y en su interior cuentan con pequeños retazos del mismo papel que se revientan en la cabeza de las personas.

Según el Sacerdote Luis Ortiz, “el carnaval guatemalteco es una fiesta infantil que recuerda mucho los orígenes que puedo tener durante el Renacimiento” (Hernandez M. , 2017)

#### **Origen**

Tanto en las principales ciudades conquistadas por los españoles, como en Almolonga y Panchoy en Guatemala iniciaron a surgir las cofradías penitenciales.

“De alguna manera, todo este teatro y simbolismo sagrado no le eran totalmente ajenos a los pueblos mesoamericanos, ya que en sus creencias y cosmogonía estaban contemplados el ritual de sacrificios humanos y el derramamiento de sangre como a medios eficaces para perpetuar la vida.” (Ramírez, 2002)

En 1533 según el cronista Domingo Juarros, fundada la cofradía de la Santa Vera Cruz por la orden franciscana. Tiempo después, en la segunda década del siglo XVIII el mayordomo principal de la cofradía de Jesús Nazareno de la Merced, Antonio Colomo, refirió que la misma se fundó en el convento e iglesia mercedaria en 1582.

En el templo de Santo Domingo en 1595, se creó la cofradía de Nuestra Señora de la Soledad y la misma celebraba el cortejo procesional de Cristo Yacente el Viernes Santo.

Durante 1542 y 1563 se realizó el Concilio de Trento el cual fue convocado con la intención de responder a las reformas protestantes. Fue un concilio ecuménico es decir una reunión de los principales cargos de la Iglesia para tocar temas eclesiásticos.

Éste, logró una reorientación general de la Iglesia y definió sus dogmas principales que consistían en:

El hombre posee libre albedrío e inclinación natural al bien

La fe se obtiene a través de las Sagradas Escrituras

La misa es un sacrificio y una acción de gracias

Residencia episcopal

Obediencia de los obispos al papa

La Veneración a la Virgen María y otros santos

Consideración de la presencia real de Cristo en la Eucaristía

Defender el culto a las imágenes

Tomar en cuenta el valor de la penitencia como vía de salvación.

“Esta postura generó la reforma de varias órdenes religiosas, las cuales favorecieron la ascesis y la mortificación como elementos cruciales para alcanzar la salvación, al mismo tiempo que se inspiraban en los sufrimientos vividos por Cristo durante su pasión. Santa Teresa de Jesús, San Juan de la Cruz y San Pedro de Alcántara, fueron modelos de este renacer de la vida mística y de la mortificación” (Ramírez, 2002)

Bajo estas influencias, en los siglos XVII y mediados del XVIII las cofradías se encontraban en la cúspide y realizaron actividades de culto externo como los cortejos procesionales.

Fue entonces cuando la imagen simbólica medieval y renacentista tuvo que dejar paso a una imagen u objeto que representara la pasión de Jesús y que estuviera presente de forma más cercana y sensitiva, implementando de este modo el naturalismo y expresividad.

Así se estableció el uso de la escultura tanto como medio didáctico completo, así como un signo palpable del misterio de la redención.

“Las cofradías penitenciales realizaban procesiones transportando sus imágenes representativas y los patronos de su asociación, realizando diversas penitencias en forma anónima, con el rostro cubierto. La Cuaresma y la Semana Santa eran el momento litúrgico esperado para llevar a cabo estas funciones” (Ramírez 2002)

Mientras las procesiones hacían su recorrido, llamado antiguamente “drama teatral” los espectadores y los cofrades, alcanzaban momentos de máxima devoción religiosa. Aumentaba su fe mientras observaban las imágenes y lanzaban oraciones al cielo.

A finales del siglo XVIII, se realizaron modificaciones en los dramas teatrales cuando gracias al periodo de la Ilustración y su renovación en cultura ideológica y política en Europa, iniciaron una serie de cambios progresivos los cuales se extendieron hasta las primeras dos décadas del siglo XX. (Lara, 2003)

En este periodo cambió la estructura de las celebraciones, dando como resultado la cuaresma de la actualidad.

## **Cuaresma en nuestros días**

Hablar de Cuaresma en Guatemala, representa más que una tradición una identidad nacional. Son cientos de personas partícipes de la abstinencia, ayuno y arrepentimiento que este tiempo simboliza.

Es una época que motiva a los creyentes a tener un acercamiento con Dios, además se caracteriza con colores como el morado que representan penitencia y reflexión, así como aromas y sabores típicos de la temporada.

Inicia cuando los feligreses participan en costumbres como la misa del miércoles de ceniza en el que se coloca la cruz en la frente, la asistencia a la celebración del Vía Crucis todos los viernes de Cuaresma, en el que se simbolizan los pasos que dio Jesús antes, durante y después de la crucifixión, la visita a iglesias en las cuales se velan a los “Nazarenos” y acompañando en distintos cortejos procesionales. (Lara, 2003)

Es propio de este periodo, que las hermandades de las iglesias ofrezcan conciertos de música sacra dentro de los templos cada viernes.

Se percibe también de la gastronomía que se ofrece, como el garbanzo en dulce, empanadas, mole, torrijas o molletes, el fresco de súchiles, buñuelos, pescado seco.

“La cuaresma es la época propicia para alfareros, carpinteros y electricistas, así como decoradores, especializados en adornos de andas o altares de velación. Los fondos que cubren estas actividades se obtienen de la venta de turnos a los hermanos socios de cada hermandad y no pocas veces, resultan insuficientes para cumplir los compromisos contraídos” (Lara, 2003)

Es una temporada que combina arte visual en cuanto a procesiones, huertos y alfombras se refiere, olores por el incienso y corozo que se perciben durante los



cuarenta días, sonidos por las marchas fúnebres interpretadas y sabores por la gastronomía.

Una tradición que también ayuda al crecimiento de la economía del país con la visita de los extranjeros que acuden a distintos departamentos del país y en Centro Histórico de la Ciudad a apreciar aquella demostración de fe, devoción y veneración que se perciben en aquellos cuarenta días.

## **2.7 Alfombras**

Las alfombras de aserrín no son más que un conjunto de elementos que se expanden sobre el suelo, con el objetivo de obtener como resultado adornos e imágenes plasmados en el mismo para que luego pueda transitar sobre ella un cortejo procesional.

Son realizadas por un grupo de 6 a más personas que constituyen una familia, un conjunto de amigos, alguna comunidad, congregación o colectivo, que aprovechan la ocasión para reunirse y convivir.

No todas las personas que realizan alfombras son adeptos de la fe católica. Durante Cuaresma, distintas procesiones atraviesan la mayoría de las calles que abarca el Centro Histórico y los individuos por continuar tradiciones e incrementar su creatividad colaboran con la ejecución de éstas, aunque sus creencias pertenezcan a otras religiones.

“La alfombra puede tener una temática determinada o un tema central, como un pasaje bíblico, una canción, una alegoría o un hecho contemporáneo de relevancia para los católicos como la llegada del papa a Guatemala” (Sclesinger, 2002)

Maria Elena Schelsinger, guatemalteca, licenciada en filosofía y letras indica “Existen varias costumbres respecto a esta tradición; la hermandad agradece la alfombra deteniendo la procesión unos segundos antes de destruirla, las personas

y músicos que acompañan a Jesús recogen ramas de corozo y flores porque éstas quedan benditas. Se dice también que Jesús escucha las peticiones de quienes participan en la hechura de las alfombras” (2002)

Son conocidas también como un arte efímero, porque se requiere de esfuerzo, dedicación y tiempo para realizarse, se encuentran en exposición aproximadamente de una a tres horas y luego son destruidas con el paso de la procesión.

### **2.7.1 Origen de las alfombras cuaresmales**

La procedencia de las alfombras radica en la biblia

“Los discípulos fueron, pues, siguiendo las instrucciones de Jesús, y trajeron la burra con su cría. Después le colocaron sus capas en el lomo y Jesús se sentó encima. Entonces la mayoría de gente extendió sus capas en el camino; otros cortaban ramas de árboles y las ponían sobre el suelo. El gentío que iba delante de Jesús y el que le seguía exclama: ¡Hosanah! ¡Viva el Hijo de David! ¡Bendito sea el que viene en nombre del Señor! ¡Hosanah, gloria en lo más alto de los cielos!” Mateo (21: 7-9)

Esta fue la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén, en la cual las personas lo recibieron con gritos y palmas, lo que actualmente se simboliza en los cortejos procesionales del Domingo de Ramos.

### **Procedencia hispánica**

Gracias a los cronistas españoles, los testimonios de los indígenas y escritos de los sacerdotes, se conoce que durante el siglo XVI, se utilizaban alfombras de flores, pino y plumas de aves como el quetzal, colibrí y guacamaya. (Lara, 2003)

Esta tradición se presenciaba al sur de México, con los indígenas tlaxcaltecas, quienes fueron traídos a Guatemala como personal militar de apoyo por los conquistadores iberos.

A estos indígenas se les asignó un lugar para vivir, en donde actualmente es Ciudad Vieja y San Miguel El Escobar en Sacatepéquez. Debido a que ellos ya traían el hábito de realizar alfombras, se estima que ellos introdujeron dicha costumbre. (Lara, 2003)

### **Origen español**

En las Islas Canarias, en Tenerife e Isla de la Gomera se elaboraban alfombras desde el siglo VII por las actividades del Corpus Christi, se realizaban con arena teñida de colores, retamas, romero, espliego y pétalos de flores. (Muñoz, 1982)

“No hay que olvidar que el Beato Hermano Pedro de San José de Betancourth, de tan grata memoria en la ciudad de Santiago de los Guatemala era oriundo de Villa Flor, pueblecito de Tenerife, y que a su vez los franciscanos que tuvieron a su cargo la mayor parte de la evangelización de Guatemala tienen la advocación de la religiosidad popular muy acendrada dentro de sus tradicionales monacales” (Lara, 2003)

Otra de las teorías más antiguas en España, se basaba en sembrar en el suelo según el recorrido de la procesión, diversidad de plantas olorosas, como el romero y en conjunto con pétalos de rosas se esperaba el paso del Santísimo Sacramento. Su objetivo era crear un ambiente urbano y campesino, conservando los momentos sacros.

“Estas manifestaciones culturales registraron desde luego en Guatemala ciertas modificaciones y adaptaciones especiales en la época colonial durante el siglo XVIII” (Rodas, 2000).

En el país no solo se elaboran alfombras para el paso del Corpus Christi, también se realizan para los cortejos procesionales que transitan por las calles en distintas épocas del año, como en celebraciones de consagraciones, Cuaresma y Semana Santa, y en velaciones.

“Las alfombras son una ofrenda como agradecimiento a Dios por todo lo que hemos recibido. Además, nos permiten convivir con la familia y vecinos” Cinthya de la Roca, colaboradora en realización de alfombra frente al templo de la Recolección.

### **2.7.2 Materiales**

Según la creatividad de las personas existen infinidad de materiales para poder elaborar una alfombra. Se conoce de un caso de un niño, que realizó una con materiales desechables, botes de gaseosas, latas, arena y piedra.

Sin embargo, los más comunes y los que se observan en la mayoría de éstas son:

Aserrín, es el desperdicio del proceso de serrado de madera. Esta se puede conseguir a bajo costo en las carpinterías. Es un material de difícil degradación y está compuesta por fibra de celulosa unida con lignina, elementos propios de la madera. (Hernandez M. , 2016)

Este ingrediente, constituye en su mayoría la base de la alfombra, sobre la que luego ejecutarán figuras geométricas, flores, símbolos religiosos, pasajes bíblicos y lo que la imaginación permita realizar.

Agua, utilizada para “fijar” el aserrín en el suelo y evitar que el viento pueda llevarse el trabajo ya ejecutado.

Añilina, es un compuesto orgánico de color ligeramente amarillo y se obtiene a través de la reducción de nitrobenzeno que es un líquido aceitoso.

Esta se usa para pintar el aserrín de los colores a usar en la alfombra, destacándose entre ellos el morado, amarillo, anaranjado, rojo, verde, azul todos en tonos claros y oscuros.

Moldes, suelen ser de madera o cartón. En ellos se tallan infinidad de figuras según la temática de la alfombra.

Aplanadoras, se les llama así a las tablas que sirven para dejar “liso” el aserrín después de su colocación.

Pino, las hojas de éste árbol con forma de pirámide son complementos y adornos para las alfombras.

Flores, son variados los tipos de flores que se escogen para que formen parte de las decoraciones. Éstas deben contrastar con el color de la alfombra.

La flor del corozo establece una identificación de la Cuaresma, ya que por su peculiar aroma y forma no es usado solo en alfombras, sino también en procesiones, altares e iglesias.

Las jacarandas que son flores moradas y florecen entre febrero y marzo, indicando con su color el inicio de la Cuaresma.

También se utilizan las rosas, crisantemos y claveles.

### **2.7.3 Carácter socio-económico**

Es preciso recordar que la elaboración de alfombras nace de cada familia, grupo de amigos o vecinos que desea hacer una ofrenda a Dios en agradecimiento a todo lo recibido.

Por ello cada colectivo que desee ejecutar una alfombra debe hacerse responsable de los gastos que esta implica.

“Un costal de aserrín cuesta aproximadamente Q1.00, un sobre de añilina Q0.10 cada uno y alcanza para teñir dos libras de aserrín. Una red de pino cuesta Q15.00, manojos de flores de Q0.75 a Q1.50 cada manojos” (Estrada H. 2001)

“Una vaina de corozo entre Q35 y Q150.00 Los moldes que se colocan en el centro cuestan aproximadamente Q60.00 y los que decoran la orilla entre Q15.00 a Q35.00” (García & Sicán, 2017)

Según Haroldo Estrada en su libro Crónicas de Semana Santa, una alfombra puede costar entre Q200 y Q500.00 si es sencilla. Las más elaboradas cuestan hasta Q5,000.00. Lo más importante para hacerlas es el entusiasmo y la colaboración de los participantes en la mano de obra. (2001)

#### **2.7.4 Elaboración de Alfombras**

El proceso de realización de una alfombra requiere de paciencia, trabajo en equipo y creatividad.

Según la longitud de las mimas, puede tomar desde 2 hasta 14 horas trabajando en la ejecución de ellas.

Para iniciar se define el diseño y se colocan reglas de madera que delimitarán el tamaño, este paso algunas personas lo realizan marcando con tiza el pavimento. Posteriormente se humedece el suelo y se agrega el aserrín base a manera de nivelar el suelo. (Rodas, 2001)

La decoración se inicia con ayuda de los moldes previamente elaborados, en donde se desea que se observen. Si es un cáliz regularmente va en el centro, así como los rostros de Jesús o las letras de las citas bíblicas.

Estos moldes se llenan de manera manual con el tono de aserrín elegido. Finalmente se decora con canoas de corozo, pino o flores.

## 2.8 Origen de las alfombras artísticas

El licenciado en artes visuales Jorge Corleto, es el fundador del colectivo denominado “Chucho Callejero” quienes elaboran diversidad de murales y pinturas. Fue en el año 2015 cuando iniciaron a realizar alfombras artísticas para los cortejos procesionales.

Durante el tiempo de Cuaresma y Semana Santa del año 2017, las alfombras desarrolladas por dicho colectivo cobraron auge, dado que la temática implícita en el arte efímero, se encontraba relacionada con momentos o relatos de las imágenes en las andas.

“El factor que motiva a realizar alfombras es conservar la tradición popular guatemalteca como la Cuaresma y Semana Santa que incluye sabores, colores, olores, las artes y artesanías. El colectivo en este tiempo se dedica a la elaboración de alfombras de aserrín, pero también se debe tomar en cuenta a las personas que realizan las túnicas y adornan las andas” afirma Corleto.

Este colectivo no ve la elaboración de alfombras como un acto religioso, sino como un pilar para incrementar las tradiciones y costumbres del país.

“La diferencia de estas alfombras “pisaes” —como el artista las llama al emular una pintura— de las artesanales radica en que no se utilizan estenciles o moldes para crear los diseños, sino que se aplican técnicas de murales, que incluye realización del boceto, ampliación y reproducción y trazo a mano alzada” (Martínez, 2017).

## 2.9 Alfombras Industriales

Las alfombras de aserrín realizadas en el tiempo de cuaresma y Semana Santa en Guatemala, se han caracterizado por el *folklor* e iconografía y colores que guardan la solemnidad, fraternidad, veneración y gratitud hacia una imagen de un cortejo procesional.

La elaboración de esteras, es un acto con un significado no lucrativo. Quienes realizan el arte no piden nada cambio, tampoco colaboración económica para la compra de los materiales, su único fin es brindar un homenaje a Dios por medio de una estera en el suelo para decorar el paso de una procesión.

Sin embargo, a partir de la alfombra analizada se puede hacer una separación de las moquetas artesanales, las cuales se realizan generalmente para el paso de andas procesionales y son conocidas por la mayoría de personas y las moquetas industriales que se caracterizan por llevar insertas el nombre de una empresa, la cual deja abierta a su interpretación de que la mercancía entro en el arte y las tradiciones.

Este tipo de moquetas surgió en el tiempo de cuaresma del año 2017, a partir de la solicitud del restaurante San Martín al colectivo Chucho Callejero, para realizar un arte efímero en el que se mezclara las costumbres y tradiciones de la época con el producto y la marca del restaurante.

El resultado del arte fue impactante, tanto que distintos medios de comunicación brindaron cobertura a dicha estera, la cual tenía implícita dentro de su contenido, la fachada, el logotipo, el nombre y sobre todo el producto que comercializa el restaurante. Con la sensación que causó la alfombra, el nombre del colectivo ganó valor y empezó a reconocerse en todo el país. Sin embargo, también se hacía publicidad de manera indirecta al restaurante.



Durante la época de cuaresma y Semana Santa del 2018, las alfombras industriales nuevamente se hicieron presentes.

Ese año, se repite la historia del restaurante San Martín en fusión con el Colectivo Chucho Callejero para la elaboración del arte. Siguió sus pasos el restaurante de comida mexicana Los Cebollines, que también solicitó colaboración al colectivo.

En las calles de la ciudad de Antigua Guatemala, también fue perceptible una alfombra, que contenía el nombre de la empresa JD Textiles, la cual se dedica a las artesanías y textiles que caracterizan al país.

## **2.10 Psicología del color**

Las personas que trabajan con colores como los artistas, diseñadores, decoradores de interiores y terapeutas, conocen el valor y la importancia de utilizar el color correcto para provocar distintas reacciones en su grupo objetivo.

Eva Heller, en su libro *Psicología del Color* señala que ningún color carece de significado. El efecto de los mismos está determinado por su contexto, es decir por la conexión de significados en la cual percibimos el color. Un ejemplo claro es que el color de una vestimenta se valora de manera diferente que en una habitación o algún alimento. (Heller, 2004)

### **2.8.1 Significado de colores**

Blanco

En la religión católica, los colores utilizados en tiempo de liturgia y festividades son el blanco, que representa pureza, alegría, fiesta, luz. Ya que el ángel que aparece junto al sepulcro de Jesús indicando que él ha resucitado, lleva vestimenta blanca. Es más utilizado en tiempos de navidad y pascua. (Un puente de fé, 2016)

A nivel general, el color blanco resulta ser una constante discusión entre científicos, puesto que dudan de su existencia y lo relacionan con la total ausencia de color. Este tono en el ámbito profesional simboliza limpieza, es utilizado por médicos, enfermeras, cocineros.

Representa también pureza e inocencia, por tal razón las novias visten de blanco en día del matrimonio. (Heller, 2004)

### Verde

Con base en la religión, este color representa el tiempo ordinario en que la Iglesia no tiene ninguna celebración específica. (Un puente de fé, 2016)

En el ámbito social el verde representa la vida, es el color que llevan los árboles y plantas. Simboliza también la esperanza y esta significación nace porque está emparentada con la experiencia de la primavera. (Heller, 2004)

### Morado

Con referencia en el catolicismo, el morado es el color de ayuno en el adviento y tiempo de Cuaresma, simboliza una profundización espiritual, una preparación para recibir a Jesús. (Donoso, 1990)

El morado en los ciudadanos se percibe como un color extravagante y se encuentra acorde a la elegancia no convencional. (Heller, 2004)

### Rojo

Según Pedro Donozo en su libro *Curso de Liturgia*, el rojo simboliza el martirio y la fuerza del Espíritu Santo. Es usado en las fiestas de Santos Martirizados, Domingo de Ramos, Viernes Santo y Pentecostés. (1990)

A nivel social el rojo en su significado emotivo, es el color del amor, del día de San Valentín. Sin embargo, tiene la cualidad de ser extremista, ya que también

representa el color de lo prohibido, de advertencia “quién se salta un semáforo en rojo se encuentra con una multa y pone en peligro a los demás. (Heller, 2004)

En cuanto al significado de lo prohibido, el diablo viste de rojo, representa todas las acciones o pensamientos catalogados como “pecaminosos”.

### Rosado

Se utiliza en la misa de la tercera semana de Adviento para indicar la cercanía de Navidad y la cuarta semana de la Cuaresma para indicar pausar la penitencia. (Donoso, 1990)

A nivel general, el rosado nace del nombre de una flor y denota fragilidad, suavidad, delicadeza y ternura. (Heller, 2004)

### Azul

El azul es utilizado para las fiestas en honor a la Virgen María, en especial a la imagen de la Inmaculada Concepción, por ende representa virginidad. Por ser el color del cielo, cumple también con su función de representar al espíritu santo.

El azul en la sociedad se asocia con la inteligencia, ciencia, concentración y fidelidad. Es considerado como un color frío. (Heller, 2004)

### Dorado

Según Donoso, para la iglesia católica este color representa triunfo y júbilo, se utiliza en las grandes fiestas (1990). Para las misas del Domingo de Resurrección, es común observar este tipo tono en las cortinas de Iglesias o en casas adornadas, posterior a la Semana Santa.

En distintas partes del mundo el dorado representa el oro, que a su vez es sinónimo de fortuna, dinero “felicidad”. (Heller, 2004)

## Café

Está catalogado como el color de la humildad en la iglesia, ya que es el mismo color de la tierra. Se encuentra ligado a hacer conciencia de nuestras acciones.

En la opinión de masas según lo documenta Eva Heller, es el color más despreciado y está asociado con lo feo y lo antipático. Es el color del excremento e inmundicia. (2004)

Una de la reacción que suele despertar dicho tono en las personas que lo visualizan es de aromas, a café, chocolate o cerveza. (Heller, 2004)

## Plateado

Aplicado al contexto de la Iglesia, representa redención y adoración. No simboliza mayores fiestas pero el tono siempre se encuentra presente durante la celebración de las misas. (Arieu, 2008)

De manera social, representa lo moderno, lo técnico y funcional, es un color neutro que no empuja el pensamiento hacia otro color. También se adecua a la noche, la luna y las fuerzas estelares. (Heller, 2004)

## **2.11 Imagen de Jesús del consuelo**

La historia de Jesús del Consuelo del templo de la Recolectión, ubicado en la 3ra avenida y 2ra calle de la zona 1, inicia en la Ciudad de Guatemala entre 1835 a 1840 aproximadamente, dicha imagen fue esculpida por Juan Ganuza.

El nombre con el que se le hace referencia, se le debe a Fray Miguel Murcia, quien en una noche de meditación ante esa imagen, se imaginó el pasaje del Evangelio en el que Jesús consuela a las mujeres de Jerusalén, camino al Calvario, y desde ese momento decidió llamarlo así, por la ternura de su mirada, la paz y el consuelo que transmite a quien ora delante de él.

### **2.11.1 Hermandad de Jesús del consuelo**

Según Roberto Vásquez, miembro de la hermandad, indica que ésta se estableció como cofradía desde la mitad del año de 1,800 ya que se sabe que esta imagen nazarena salió por primera vez en 1850.

Se mantuvo el nombre hasta inicios del siglo XX donde se conocía como Hermandad de Jesús Nazareno y Señor Sepultado de la Recolectión.

Sin embargo, surgió una separación entre las cofradías, en la que se decretó el 21 de septiembre de 1955, la Asociación de Cruzados del Santo Sepulcro y el 3 de marzo de 1956 la Hermandad de Jesús Nazareno del Consuelo, cada una con culto específico. Dos nombres para una sola agrupación.

La hermandad es exclusivamente para varones, y se pueden integrar a partir de los 18 años. Actualmente la conforman 475 hermanos activos y 20 en desarrollo de noviciado, es decir el proceso que deben seguir para ser miembros definitivos.

El presidente actual es el licenciado Victoriano Alvarenga. El procedimiento para su elección se realiza por medio de votación por toda la Asamblea General. El período de presidencia es de 5 años.

### 2.11.2 Estatutos que rigen la hermandad

El fin de la hermandad según Roberto Vásquez, es fomentar una vida apegada a las normas de ética y moral cristiana a través de,

- a) Fortalecer la adoración a Jesús Sacramentado, ya que es la esencia de nuestra Fe.
- b) Promover el culto público, la doctrina cristiana y actividades apostólicas<sup>1</sup>.
- c) Lograr la superación moral y espiritual de sus miembros, constituyéndose en un conglomerado de ejemplar conducta religiosa y proyectarlo al pueblo de Dios.
- d) Instruir a sus integrantes por todos los medios a su alcance, a fin de lograr el fiel cumplimiento de la doctrina establecida por la Santa Madre Iglesia Católica.
- e) Procurar el beneficio de los miembros de la Hermandad, brindándoles asistencia espiritual, moral y social.
- f) Incrementar la veneración a las imágenes de Pasión bajo su responsabilidad y custodia, como medio de comunicación entre los fieles, devotos y miembros de la Hermandad, hacia Dios nuestro Señor.
- g) Mantener, conservar y proteger el patrimonio privado de la Hermandad.
- h) Fomentar la devoción a los misterios de la vida, pasión, muerte y gloriosa resurrección de nuestro señor Jesucristo por medio de manifestaciones de Fe publica, que por su condición sean motivo de abundantes frutos espirituales, aprovechando la natural predisposición en los Guatemaltecos.
- i) Colaborar y participar en toda actividad que tienda a conservar y acrecentar la práctica de la religión católica

Procurar mejoras tangibles e intangibles a la Parroquia y a la Hermandad, proporcionando nuevos bienes conforme sus posibilidades

### **2.11.3 Vestimenta**

El sábado anterior al domingo de ramos, día en que la imagen sale en procesión, los miembros de la hermandad visten con una túnica de color crema, que hace referencia al trabajo pastoral dentro de la iglesia, además llevan un suanezo (capirote que cubre la cabeza y parte de la espalda) y un cinturón de color morado, que simboliza penitencia.

En la procesión del viernes santo y actividades que incluyan al Señor Sepultado, cuando Cristo ha fallecido, utilizan el uniforme de Cruzados del Santo Sepulcro, que se conforma de una túnica de color negro, una capa blanca con 5 cruces rojas a un costado.

El significado de dicho uniforme es, en el caso del blanco y el negro, luto, dolor porque representan la muerte del hijo de Dios.

El tono de rojo en las cruces, se interpreta como la sangre derramada por Jesús y las 5 cruces hacen referencia a las llagas de Cristo, 1 en cada mano, 1 en cada pie y la del costado.

## CAPÍTULO 3

### MARCO METODOLÓGICO

#### **3.1 Tipo de investigación**

Es una indagación cualitativa. “El enfoque se basa en métodos de recolección de datos, que consiste en obtener perspectivas y puntos de vista de los participantes, tales como emociones, experiencias, significados y aspectos subjetivos” (Hernandez R. , 2014)

Esta manera de investigación, según Roberto Hernández en su libro Metodología de la investigación, “se orienta a la obtención de significados de los datos, no necesita reducirlo a números ni debe analizarlos estadísticamente, además es capaz de manejar dilemas éticos y ambigüedades” (2014)

Se realizó un análisis denotativo y connotativo, para conocer los mensajes contenidos dentro de la alfombra.

Afirma el diccionario de la Real Academia Española en la edición de 1992, que un análisis es la distinción y separación de las partes de un todo hasta llegar a conocer sus principios y elementos. Un análisis implica: la observación, descripción, examen crítico, descomposición del fenómeno, enumeración de las partes, ordenamiento y clasificación.

Éste se realizó, con base en el modelo planteado por el semiólogo Umberto Eco, quien aplica el registro visual, verbal y la relación entre ambos

Como aporte personal, se estudió un tercer registro, el color, que conlleva connotaciones y denotaciones sociales y religiosas plasmadas en el arte efímero.



## **3.2 Objetivos**

### **General**

Analizar los mensajes denotativos y connotativos de la alfombra de Jesús nazareno del consuelo.

### **Específicos**

- Describir los íconos que se aprecian en las alfombras.
- Establecer los significados religiosos contenidos en la alfombra.
- Determinar las connotaciones sociales que se detallan en la alfombra.

## **3.3 Técnicas**

Recopilación bibliográfica, observación participativa, experimentación y entrevistas.

## **3.4 Instrumentos de recopilación de información**

Uso de libros, páginas web y folletos, además del apoyo del trabajo de campo.

Fichas bibliográficas

Encuestas y entrevista telefónica a personas y colectivos que participan en la realización de alfombras y a miembros de la hermandad.

Guías de notas

Los dispositivos electromecánicos utilizados fueron: el teléfono y cargador portátil para grabar voces, videos y tomar fotografías.

### **3.5 Población**

Alfombra realizada en la 6 avenida y 10 calle de la zona 1.

### **3.6 Muestra**

Se analizará la alfombra realizada por el Colectivo Chucho Callejero para la imagen de Jesús Nazareno del Consuelo del Templo de la Recolección, el sábado 08 de abril de 2017.

### **3.7 Procedimiento**

Se obtuvo información a través de la observación, entrevistas, libros, folletos y datos de páginas web. Para tener un conocimiento base y realizar el análisis con mayor profundidad.

Con el auge de las alfombras artísticas realizadas por el colectivo Chucho Callejero durante el 2017, el restaurante San Martín contactó al licenciado Jorge Corleto, director del colectivo para coordinar la elaboración de una alfombra para la imagen de Jesús Nazareno del Consuelo, frente a una de las sedes del restaurante ubicada en la sexta avenida del Centro Histórico.

Se acudió al lugar y se tomaron fotografías de la alfombra. Misma que al observarse en una distancia de 3.00 metros de altura, aparenta ser una pintura. Los materiales que se emplearon para su elaboración fueron el aserrín y panes. Asimismo se retrató cada imagen que se elaboró en la alfombra.

Las entrevistas se realizaron a personas que se dedican a crear alfombras para cortejos procesionales en específico por devoción a las imágenes o pertenecer al barrio al que corresponde la Iglesia. También se conversó con familias que tienen

como tradición la elaboración del arte frente a sus casas, porque coincide con el paso de una procesión, para conocer las razones que los motivan a elaborarlas.

Existe un colectivo llamado “Chucho Callejero” integrado por el director Jorge Corleto, licenciado en artes visuales y estudiantes de pintura y diseño, que emplean sus conocimientos para producir alfombras “artísticas”. Con las alfombras realizadas por esta asociación se desarrolló la técnica de la observación, diálogos con los miembros del grupo, participación y experimentación.

Las entrevistas se caracterizaron por tener preguntas abiertas, con el objetivo de que los entrevistados pudieran desenvolverse mejor sobre el tema, describir con mayor detalle las razones que los llevó a tomar la decisión de aplicar su profesión en alfombras y dar a conocer también el significado que éstas llevan implícitas.

Por medio del diálogo, se conocieron los motivos por los que seleccionaron las imágenes que se encuentran insertas dentro del arte y comprendieron las causas que conllevó elegir los colores con los que elaboraron la alfombra.

Se visitó también la Iglesia de la Recolectión, para conversar con miembros de la hermandad de Jesús Nazareno del Consuelo y obtener información y datos históricos acerca de la imagen.

A partir de la información recopilada, se realizó el análisis denotativo - connotativo con base en el modelo planteado por el semiólogo Umberto Eco:

1. Registro Visual, en el que se aplica la denotación (descripción de todos los elementos insertos dentro de la alfombra) y connotación, el cual brinda el mensaje que quiere expresar cada uno de los detalles.
2. Registro Verbal, se aplicó denotación, ya que se copió el texto literal que se observaba en la alfombra, además del análisis connotativo, decodificando cada sigla o frase que se encontró.

Como aporte personal, se agregó un tercer elemento al modelo propuesto por Eco:

3. Registro del color en este se describen en dónde se encuentra cada color encontrado (denotación), también el significado (connotación) de cada color en contexto religioso.
4. Relación entre los registros: Se establece un vínculo entre los elementos visuales, verbales y la relación con los colores utilizados para realizar la alfombra y a partir de esto, obtener conclusiones.

Para finalizar se agregan conclusiones y recomendaciones obtenidas a través del análisis.

## CAPÍTULO 4

### Análisis de resultados

El objeto de análisis se observó en la sexta avenida y esquina de la décima calle, contando con una longitud de aproximadamente 100mts de largo y 4 mts de ancho,

El arte efímero tiene un significado en su totalidad de gratitud, a todos los milagros concedidos por Jesús Nazareno del Consuelo de la Iglesia de la Recolección, ubicada en la tercera avenida y 5 calle de la zona 1 de la Ciudad de Guatemala.



#### 4.1 Registro Visual

Imagen 1



DENOTACIÓN	CONNOTACIÓN
<p>De arriba hacia abajo:</p> <p>Un escudo de color amarillo en el que sobresalen las letras JHS en la parte superior y abajo las letras NS entre las cuales se observan dos brazos entrelazados de los que sale una cruz y se posiciona encima de la letra H en donde todas las letras llevan un borde rojo con relleno en tono negro. Ésta imagen se posiciona encabezando la alfombra y</p>	<p>El escudo se interpreta como una protección del enemigo, las tentaciones y el pecado que rodea a las personas.</p> <p>Es un elemento de defensa que Dios brinda a los individuos que lo portan y creen en él.</p> <p>La cruz representa el arma con la que Jesús llegó a su muerte.</p>

<p>aunque no es parte de las imágenes insertas, se une a ésta por una pequeña franja de aserrín c</p> <p>El escudo, es utilizado como representación de la hermandad de Jesús Nazareno del Consuelo, de la Iglesia de la Recolección, también es el emblema usado por la Orden de Franciscanos Menores (OFM)</p> <p>Las letras JHS, significan Jesús Hombre Salvador y NS Nuestro Señor.</p>	<p>Este ícono connota el sufrimiento o dificultad que padece una persona.</p> <p>Los brazos entrelazados se interpretan como un apoyo de Jesús para todos los humanos.</p> <p>El detalle de que éstos se encuentren posicionados uno sobre otro, formando una unión figura el vínculo de Dios con sus hijos.</p>
--	--

Imagen 2



DENOTACIÓN	CONNOTACIÓN
<p>Un círculo tricolor que comienza con verde el cual forma el primer círculo de gran tamaño continuando así con un bordillo blanco, el cual se encuentra relleno de un color azul que contiene la letra "S" de manera cursiva y con tono blanco, situado justo en el medio de la parte superior de la alfombra.</p> <p>La letra "S" es un logotipo, que instantáneamente lleva a la mente de los observadores, la marca del Restaurante San Martín.</p>	<p>El círculo se interpreta como una luna llena. Cuando la luna se encuentra en esta fase es bastante luminosa, como la luz que Dios brinda al mundo.</p> <p>Connota también soledad y melancolía, al visualizar un cielo despejado y profundo.</p> <p>Las emociones que causa el hecho de observar la luna y tener una relación con Dios son equivalentes a la paz y seguridad percibidas por los creyentes al realizar oraciones.</p>

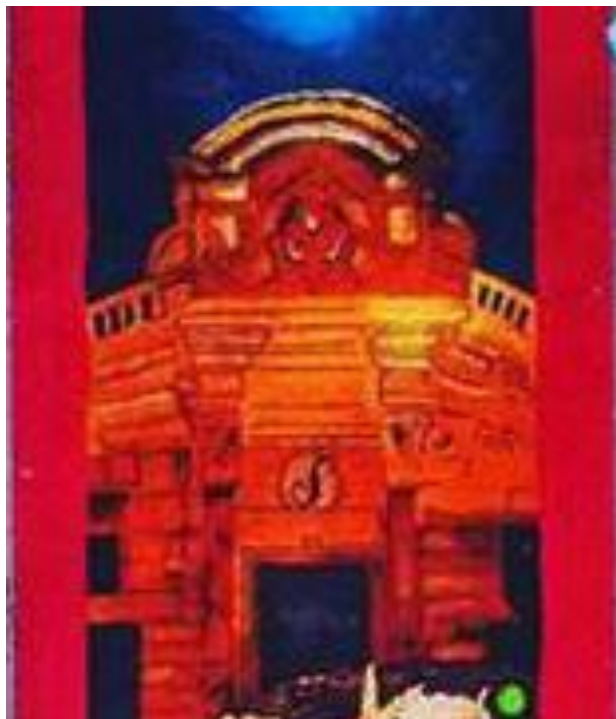


Imagen 3



DENOTACIÓN	CONNOTACIÓN
<p>Continúa un rectángulo con un resplandor que simula luz azul celeste sobre un fondo azul profundo, que se encuentra justo debajo del círculo tricolor.</p>	<p>Esta imagen representa un cielo nocturno, despejado, sin estrellas.</p> <p>Puede apreciarse la profundidad del cielo y su característica de ser infinito.</p> <p>Este, contrasta con la melancolía y conduce a reflexionar sobre el amor de Dios por los humanos al entregar a su único hijo para perdonar los pecados y dar lugar a la existencia de una vida infinita como la profundidad del cielo, que se obtiene después de la muerte.</p>

Imagen 4



DENOTACIÓN	CONNOTACIÓN
<p>Fachada de un edificio de color amarillo oscuro. Contiene el círculo azul mencionado anteriormente, encerrando a la letra "S" situada justo en medio. La parte superior del edificio tiene un tono amarillento más claro que el resto de la fachada.</p> <p>La fachada pertenece al restaurante San Martín, ubicado sobre la esquina de la 10 calle y 6 avenida, que coincide también con la posición de la alfombra.</p>	<p>Al tratarse de una fachada de un edificio antiguo "viejo", motiva a los observadores de la alfombra, a realizar un recorrido mental de la historia del país.</p> <p>Se interpreta como un ícono de antaño que se asocia con la melancolía "la felicidad de estar triste", al recordar tiempos que fueron buenos pero no se pueden recuperar.</p>

<p>Se contempla en la fachada el frío de la noche, pequeños rasgos de iluminación al centro del edificio, brindando mayor realce al logotipo del restaurante que se sitúa en medio.</p>	<p>Es un inmueble que tras su revestimiento y acabados contemporáneos guarda anécdotas importantes acontecidas en el país, como los terremotos de 1917, 1918 y 1976, así como el paso de distintos cortejos procesionales.</p>
---	--

Imagen 5



DENOTACIÓN	CONNOTACIÓN
<p data-bbox="329 1381 829 1581">La imagen del rostro de Jesús, aparece en color marrón claro sus ojos parecen tener la mirada hacia el frente.</p> <p data-bbox="329 1656 829 1858">Cubre su cabeza una corona, con pequeños detalles en color rojo, verde fosforescente, azul mate y hojas amarillas. Gotas de sangre</p>	<p data-bbox="873 1381 1455 1692">El rostro de Jesús hecho persona se interpreta como el amor de Dios hacia los humanos, al grado de personificar a su único hijo (Jesucristo) para pagar por los pecados y a través de su muerte, dar inicio a la resurrección.</p> <p data-bbox="873 1738 1455 1829">La corona de espinas que lleva puesta Jesús, representa dolor y denigración,</p>

<p>se derraman sobre el rostro. Una barba café y negra, además de larga cabellera del mismo tono cubren parte de las mejillas, y mentón. Debajo de los ojos, se torna de color oscuro y se marcan líneas de expresión.</p> <p>Los óvalos de colores simulan ser rubíes, zafiros, diamantes y esmeraldas, joyas preciosas que los feligreses han donado a la imagen.</p> <p>La corona es de plata sobredorada, que no utilizaba joyas sino hasta 1960. Sin embargo, se decidió colocar las gemas para realzar la belleza y convertirse en una joya excepcional. La piedra que cae sobre su frente del rostro es una “Rosa de Francia” que es una amatista de color lila claro.</p> <p>Viste con una túnica de color morado, con un detalle con estilo de bordado de tono amarillo.</p>	<p>dado que los romanos se burlaban al ver su sufrimiento y le colocaron dicha corona para mofarse ante el hecho de que uno “hijo del rey” fue incapaz de defenderse.</p> <p>Se enfatizan también los ojos de Jesús porque a través de su mirada, los feligreses y devotos de la imagen connotan compasión, consuelo, paz y seguridad.</p> <p>La túnica morada que porta la imagen representa la preparación espiritual, penitencia y arrepentimiento durante la Cuaresma.</p>
---	--

Imagen 6



DENOTACIÓN	CONNOTACIÓN
<p>Al lado izquierdo del rostro, la cúpula de una Iglesia del templo de la Recolección, de donde sale la imagen en procesión. Está diseñada con color amarillo, sobre un fondo azul con franjas blancas. Posee dos rectángulos de color negro, y uno de color blanco al final de la cúpula, que a su vez finaliza con una cruz apenas perceptible.</p>	<p>La cúpula a lo alto de la iglesia, connota una nueva concepción del vínculo del cielo con los humanos.</p> <p>Dentro de la iglesia la cúpula representa el cielo y todo lo que se encuentre debajo de ésta, es perfecto por haber sido creado por Dios, por ello se asume al ser humano como una creación perfecta, ya que son ellos quienes asisten a las actividades religiosas de las iglesias.</p>

Imagen 7



DENOTACIÓN	CONNOTACIÓN
<p>A continuación de los hombros de Jesús, una cruz formada de variedad de canastas pequeñas de pan dulce y desabrido, se aprecian churros, conchitas, shecas, baguette entre otros. Asimismo, separa cada canasta un pan de agua, brindando una vista 3D de la cruz. Ésta se encuentra posicionada sobre una elíptica de</p>	<p>De la cruz realizada con panes se interpreta el sacrificio de Jesús convertido en comunión.</p> <p>Hace alusión a la última cena de Jesucristo con los discípulos en la que se sirvió vino, representando la sangre de Cristo y pan que hace referencia al cuerpo de Cristo.</p>

<p>orilla roja, que, en su interior cuenta con un degradado en tonos azules, iniciando con el tono más oscuro, un tono medio y culminando con un celeste.</p>	<p>El pan también representa a la familia, la comunión y las necesidades de la vida.</p> <p>En la oración que dice “Danos hoy nuestro pan de cada día” no se refiere únicamente a las necesidades alimenticias, sino al trabajo, salud, vestimenta, amor y todas las necesidades en general.</p>
---	--

### Imagen 8



DENOTACIÓN	CONNOTACIÓN
<p>Para finalizar, se ve un rectángulo color fucsia en el que descansa el círculo que contiene la cruz. El recuadro contiene la frase “San Martín”, nombre de la cadena de restaurantes, que coordinó la elaboración de la alfombra con el colectivo Chucho Callejero.</p>	<p>En contexto religioso, San Martín, hace alusión al fraile peruano de la orden de los dominicos San Martín de Porres. Es conocido también como el Santo de la Escoba como un símbolo de humildad.</p> <p>En el ámbito social, la alfombra representa una ofrenda del restaurante San Martín, a la imagen de Jesús Nazareno del Consuelo.</p>



## 4.2 Registro del color

El análisis del color se hizo del punto de vista de la iglesia católica dentro del contexto de la semana santa.

DENOTACIÓN	CONNOTACIÓN
<p>El color rojo es uno de los tonos predominantes en el arte efímero. Este pigmento es perceptible alrededor de la alfombra simulando ser un marco de la estera. También se encuentra en las marcas de sangre que se observan en el rostro de Jesús.</p>	<p>El rojo posee connotaciones sociales con distintos enfoques. Simboliza el amor por la época de San Valentín pero también representa a la violencia.</p> <p>En ámbito religioso representa el martirio y la fuerza del Espíritu Santo.</p>
<p>El amarillo que se utiliza como fondo del escudo, así como para la fachada del edificio en tonos más oscuros y la cúpula de la iglesia. También se visualiza en el adorno de la túnica que lleva puesta la imagen de Jesús.</p>	<p>El amarillo es interpretado como la alegría tanto en contexto religioso como social. Aunque para la iglesia católica hace alusión al triunfo y júbilo de la resurrección de Jesús.</p>
<p>El azul que tiene presencia en el círculo que encierra la letra "S", asimismo, el rectángulo azul situado debajo de del circulo y antes de la fachada, así como en el fondo de donde se encuentra la cruz hecha de panes.</p> <p>El celeste es observado como una degradación del azul, dentro del círculo que encierra la cruz hecha de panes.</p>	<p>El azul y el tono celeste son colores fríos, que representan la profundidad del cielo, océanos y mares. En la doctrina católica, ambos colores connotan regocijo y solemnidad dado que son pigmentos con los que se relaciona al Espíritu Santo.</p>

<p>El verde tiene presencia en el óvalo que circula el logotipo de San Martín, también en algunas de las piedras preciosas de la corona de espinas.</p> <p>El negro tiene presencia en la cabellera, barba del rostro de Jesús, así como en las letras del escudo y algunos detalles para oscurecer las imágenes.</p> <p>El tono morado, únicamente se encuentra en la túnica utilizada por Jesús.</p> <p>El naranja y blanco sirven como tonos para resaltar las imágenes plasmadas y brindar detalles claros u oscuros. Cabe destacar que es de color blanco tanto la letra “S” como la frase “San Martín”</p>	<p>El verde en el aspecto social, connota vida y esperanza. También se encuentra relacionado con la naturaleza. En el catolicismo representa pasividad, un tiempo ordinario en el que la iglesia no posee ningún tipo de celebración.</p> <p>El negro representa en ambos contextos, social y religioso el luto y la soledad. Es utilizado por los cargadores de las andas procesionales los Viernes Santo, para interpretar el dolor y tristeza por la muerte de Jesús.</p> <p>El morado connota penitencia, arrepentimiento y reflexión. Es el color característico de la cuaresma y la Semana Santa. En contexto social es el color de la vanidad y el lujo.</p> <p>El naranja posee un significado alegre en el contexto social y en el religioso connota satisfacción por la vida eterna. El blanco representa la pureza e inocencia, destaca su connotación en el catolicismo, refiriéndose a la pureza del corazón de Jesús.</p>
--	---

El beige, se observa más en la corona de espinas.

El fucsia, solo se observa en la parte final de la alfombra, en un rectángulo lleno de este color que sirve de fondo para el nombre del restaurante.

El beige por ser un color neutral connota melancolía y pasividad. Posee el mismo significado para el entorno religioso y social.

El fucsia es el color que representa una nueva vitalidad y energía en el contexto social. Dentro de la iglesia este color es utilizado para brindar un significado de triunfo y júbilo por la entrada de Jesús a Jerusalén.

### 4.3 Registro Verbal

DENOTACIÓN	CONNOTACIÓN
<p>Se observan en la alfombra las frases:</p> <p>1. JHS</p> <p>2. NS</p>	<p>El significado de las frases son:</p> <p>1. <b>JHS</b>, estas siglas se refieren al completo del hijo de Dios, Jesús Hombre Salvador y poseen connotaciones por separado.</p> <p><b>Jesús</b>, es un nombre connota paz, regocijo, apoyo y amor. Posee un significado de simpatía el cual permite que en el contexto religioso los creyentes puedan acercarse más Jesús buscando refugio y cariño. <b>Hombre</b>, la connotación hacia dicha palabra se encuentra relacionada con la imagen y semejanza a Jesús, poseer acciones como amar al prójimo, defender la igualdad. <b>Salvador</b>, posee un significado benéfico y de misericordia, conlleva asimismo la noción de “curación” por aquellas situaciones a las que las personas se sienten atadas como enfermedades o problemas financieros.</p> <p>2. <b>NS</b>, las iniciales expresan la frase Nuestro Señor.</p> <p>El término “señor” connota a una persona respetable, que tiene dominio y propiedad de algo.</p>



#### 4.4 Relación entre los registros visual y verbal

Observar la frase “San Martín” confirma que el logotipo y la fachada del edificio contenidos en el arte, pertenecen a la cadena de restaurantes del mismo nombre. Este acto representa un apoyo del restaurante hacia la cultura y tradición del país.

Alude también en la manera en que la publicidad se une a las tradiciones del país.

Como enfoque publicitario ver el logotipo, la fachada, el nombre del restaurante y además considerar que la ubicación de la alfombra se encuentra frente al restaurante, crea una especie de consumismo para los observadores del arte. De este modo la marca San Martín, crea la estrategia *Top Of Mind* logrando que el producto penetre en la mente de las personas a través de la cultura y contexto religioso.

En la alfombra artística, resaltan elementos de la religión católica y se aprovecha para promover al restaurante San Martín en tal grado de agregar producto para insertarlo en el arte efímero, como el caso de los panes para la realización del detalle de la cruz.

## Conclusiones

- Los íconos que sobresalen del objeto de estudio son, el rostro de Jesús Nazareno de la Recolectión, la cruz realizada con panes, la cúpula de la iglesia, la fachada de un edificio, el escudo de la hermandad y el logotipo del restaurante San Martín.
- Las connotaciones sociales contenidas en la alfombra se encuentran influenciadas por la publicidad indirecta en la categoría “activo con alusión” de la cadena de restaurantes y panadería San Martín, dentro del arte. Dado que se aprovechó el valor de la estera y la afluencia de feligreses y observadores que presenciaron el paso del cortejo procesional de Jesús Nazareno del consuelo, para invitarlos de manera alusiva a consumir su producto.
- Los significados religiosos comprendidos en el arte están relacionados con la “pasión de Cristo” según la biblia, ya que se recuerda con la cruz hecha de panes la “última cena” y con el sufrimiento que expresa el rostro de Jesús, la tortura de cargar la cruz previo a su crucifixión.
- La principal denotación de la alfombra es convertirse en un homenaje hacia la imagen que realizará el paso sobre ésta, en un anda procesional. Evidencia también las costumbres y tradiciones del país durante la época de Cuaresma y Semana Santa, asimismo es un indicador de que un cortejo procesional realizará el paso sobre una calle.

## Recomendaciones

Con base a los resultados obtenidos

A quienes elaboran alfombras:

- Incentivar a los jóvenes estudiantes de artes visuales y dibujo técnico en la elaboración de alfombras artísticas, para incrementar los grupos y colectivos que ya se dedican a realizar obras efímeras más allá de lo tradicional, dibujando fachadas de iglesias o instituciones importantes, así como rostros de imágenes católicas.

A los comunicadores:

- Ampliar el conocimiento en la semiología, para poder tener pensamientos más críticos de los actos cotidianos.

A la Escuela de Ciencias de la Comunicación

- Profundizar la enseñanza de la semiología en los alumnos de las tres carreras técnicas.
- Incrementar los análisis semiológicos desde las aulas, para poder entender mejor el porqué de los colores utilizados en ciertos anuncios publicitarios, campañas políticas y comunicados dentro de alguna institución privada.



## Bibliografía

- Bermeosolo, J, (2007). Psicología del Lenguaje, en Bermeosolo. J, Habilidades Sociales en la Comunicación (págs 431). Chile: Ediciones Universidad Católica.
- Eco, U, (1986). La Estructura Ausente, en Eco. U, El Universo del Sentido, (págs 379). Barcelona: Editorial Lumen.
- Eco, U, (1988). El Signo, en Eco. U, El proceso Signico, (págs 209). Barcelona: Editorial Labor.
- Eco, U, (2000). Tratado de Semiótica General , en Eco. U, (págs 250). Barcelona: Editorial Lumen.
- García, O., & Sicán, J. (06 de 04 de 2017). Industrializan moldes para hacer alfombras de procesiones. *Prensa Libre*, pág. 70.
- Heller, E. (2004). Todo aquello que necesitamos saber sobre los colores. En E. heller, *Psicología del color* (pág. 309). Barcelona: Gustavo Gili.
- Hernandez, M. (24 de 03 de 2016). *Prensa Libre*. Obtenido de Prensa Libre: <http://www.prensalibre.com/guatemala/comunitario/guatemaltecos-elaboraran-la-alfombra-de-serrin-mas-larga-del-mundo>
- Hernandez, M. (20 de 02 de 2017). El carnaval en Guatemala es una tradición Lúdica. *Prensa Libre*, pág. 50.
- Hernandez, R. (2014). Metodología de la Investigación. En R. Hernandez, *Metodología de la Investigación* (pág. 600). México: Interamericana Editores S.A.
- Hernández, S. (2014). Metodología de la Investigación, En R:S: Hernandez, *El inicio del proceso cualitativo*(pág. 634). México:Interamericana Editores.

- Klinkenberg, Jean Maire. (1944). Manual de Semiótica General, En JM. Klinkenberg, *Funciones y funcionamiento del signo, una primera aproximación* (pág. 450). Colombia:Panamericana Formas e Impresos .
- Lara, C. (2003). Historia y tradiciones populares de Cuaresma y Semana Santa en Guatemala. En C. Lara, *Historia y tradiciones populares de Cuaresma y Semana Santa en Guatemala* (pág. 147). Guatemala: Artemis Edinter.
- Muñoz, L. L. (1982). Libro de la Semana Santa Tradicional en Guatemala. En L. L. Muñoz, *Libro de la Semana Santa Tradicional en Guatemala* (pág. 386). Guatemala: Serviprensa.
- Peirce, C. (1986). *La ciencia de la semiótica.*(págs115) Buenos Aires.: Nueva Visión.
- Rodas, H. E. (2001). Crónicas de Semana Santa. En H. E. Rodas, *Crónicas de Semana Santa* (pág. 212). Guatemala: Universidad San Carlos De Guatemala.
- Sagastume F, (2000). Los Códigos Semiológicos, *Tesis de Licenciatura en Ciencias de la Comunicación (págs 81)*, Guatemala: Universidad San Carlos de Guatemala

## **Egrafía**

Cuaresma y Semana Santa en Guatemala

<http://lahora.gt/cuaresma-y-semana-santa-en-guatemala/>.

Cuaresma y Semana Santa

<http://www.cuaresmaysemanasanta.com/alfombras.html>

Concilio de Trento

<http://blogs.ua.es/contrarreforma/el-concilio-de-trento/>

El Estructuralismo

<http://filosofia.laguia2000.com/el-psicoanalisis/jacques-lacan>

CONTEMPLACIONES

<http://www.dequate.com/artman/publish/cultura-actualidad-guatemala/contemplaciones-el-libro-que-profundiza-en-la-semana-santa-guatemalteca.shtml>

## **Anexo**

### **Entrevista a Jorge Corleto, creador de la Alfombra.**

El colectivo Chucho Callejero por iniciativa de su Director Jorge Corleto, desde el año 2015 viene realizando Alfombras Artísticas, que son una especie de pisaes figurativos realizados con los materiales convencionales con los que se realizan las alfombras tradicionales artesanales guatemaltecas, aserrín, corozo, flores.

La panadería san Martín contacto con el colectivo para que se realizara una alfombra artística sobre la sexta avenida, frente a la panadería de la zona 1, dejando el diseño a cargo del Maestro Jorge Corleto.

#### **¿Cómo se logró esa mezcla “publicitaria” con la tradición religiosa de hacer alfombras?**

El colectivo más que realizar las alfombras solamente por fervor religioso se ha dado a la tarea de mantener las tradiciones populares guatemaltecas en este caso la elaboración de alfombras con la modalidad de que esta sea como una obra de arte (un Cuadro), la panadería San Martín tenía la idea de realizar una alfombra para el pueblo de Guatemala marcando la tradición popular guatemalteca y este fue el punto de comunión entre el colectivo artístico y una tienda comercial.

#### **¿Por qué se observa el mismo tono de azul, debajo de la letra “S”, en el fondo de la cúpula de la iglesia y en el fondo de la cruz?**

Estamos utilizando los colores de Guatemala el azul de nuestro cielo que se utiliza en nuestra bandera combinado con el blanco.

### **¿Por qué se seleccionaron esos colores?**

Las obras del maestro Corleto en su mayoría están realizadas con los colores azul y rojo que simboliza a sus padres (Madre azul, Padre rojo), los naranjas, (complementario del azul) de la fachada de la tienda que es una casa estilo neoclásico que marca el estilo con el que fue fundada la Guatemala de la Asunción en el valle de la Ermita, y el dorado que marca el valor de nuestra tradición.

### **En la corona de espinas, se logra apreciar distintas formas de colores ¿Qué son? ¿Qué significan?**

La particularidad de la corona de este cristo Nazareno es que está rodeada de piedras preciosas

### **¿Por qué se decidió iniciar con ese escudo y colocar los colores que tiene?**

Es el escudo de la Hermandad de Jesús Nazareno del Consuelo de la iglesia de la Recolección y se eligieron esos colores en el para integrarlo a los colores de la alfombra.

### **¿Por qué la letra “S” está rodeada de un círculo verde? ¿Tiene algún significado especial?**

Ese es el logo de la San Martín quien decidió regalar esta alfombra al pueblo de Guatemala y quienes financiaron su realización.

### **El espacio azul que se encuentra debajo de la letra S y antes de la fachada del edificio, ¿Qué significa?**

Significa nuestro cielo, y a la vez es el color que identifica a nuestra Guatemala a través del azul de su bandera.

### **¿Por qué desde la fachada del edificio hacia el escudo, se percibe un escenario nocturno?**

Quisimos macar un amanecer como símbolo del inicio marcado con las estructuras neoclásicas propias de la nueva Guatemala de la Asunción.

**¿Qué tipo de fachada es la que se plasmó en la alfombra? ¿Barroca? ¿Colonial? ¿Por qué se colocó dentro del arte? ¿Qué aporte brinda a la alfombra? ¿Cómo se relaciona esa fachada con la procesión?**

A la vez que es la fachada de la tienda San Martín de zona 1 que pertenece al centro histórico es de tipo neoclásico que es el estilo con el que se fundó la capital en el valle de la Ermita. Las procesiones que se realizaban como rogativas recorrían hace 200 años el centro de Guatemala, hoy centro histórico.

**En la corona de espinas, identificada como el punto 5 en la imagen, se observan unos óvalos coloridos, ¿Cuál es su significado?**

Son los diamantes y piedras preciosas que identifican la corona particular de esta imagen de Jesús Nazareno del Consuelo.

**¿Por qué decidió hacer el rostro de Jesús de perfil y no de frente?**

Entre todas las imágenes que consulte de este Cristo esta me gustó por su valor expresivo además se adecuaba esta de perfil viendo hacia el local de la panadería con la vista baja hacia la cúpula.

**La cúpula de la iglesia, ¿Pertenece a una iglesia en particular? ¿Por qué la agregaron a la alfombra?**

Es la cúpula de la iglesia de la Recolectión y si puede observar otras alfombras que he diseñado del colectivo poseen cúpula sobre todo la de la Merced por ser la iglesia de mi barrio, he denominado a las cúpulas del centro histórico los guardianes

**¿Por qué la túnica de Jesús es morada y no de otro color?**

El color violeta es uno de los colores más representativos de la semana santa y de toda la cuaresma en Guatemala, evoca a las flores de Jacaranda y a las de las Buganvillas que son propias de la época

**¿Qué significado tiene la cruz hecha de panes?**

El pan es la vida, es el cuerpo de cristo según la religión católica y a la vez es una panadería quien nos solicitó esta alfombra entonces creamos una simbiosis con este símbolo

**¿Por qué decidieron agregar la frase San Martin para la finalización de la alfombra?**

Fue quien patrocino en su totalidad la alfombra y es el texto del logo de la San Martín

**¿Por qué se aprecian muchas figuras ovaladas y circuladas en la alfombra, tiene algún significado especial?**

Es parte del diseño que rompe con estructuras planas y cuadradas

## **Entrevista con Roberto Vásquez, de la Hermandad de Jesús Nazareno del Consuelo**

### **¿Qué significa este escudo?**

El Escudo de la Hermandad de Jesús Nazareno del Consuelo utiliza el mismo emblema de la Orden de Franciscanos Menores ofm Las letras más grandes JHS quieren decir Jesús Hombre Salvador y las dos de abajo: NS Nuestro Señor. La cruz del centro es la misma que representa a los franciscanos, con los brazos entrecruzados, uno de Cristo y el otro de San Francisco.



### **¿Cuándo nació la hermandad de Jesús del Consuelo?**

La Hermandad de Jesús Nazareno estaba establecida como Cofradía desde mediados del año de 1,800 ya que se sabe que esta imagen nazarena salió por primera vez en 1850. Se mantuvo el nombre hasta inicios del siglo XX donde se



conocía como Hermandad de Jesús Nazareno y Señor Sepultado de la Recolección. El 21 de septiembre de 1955, cuando se funda la Asociación de Cruzados del Santo Sepulcro y posteriormente a la consagración de Jesús del Consuelo, el 3 de marzo de 1956 se convierte en un agregado de la Hermandad, cada una con culto específico: La Hermandad de la Consagrada Imagen de Jesús Nazareno del Consuelo y Asociación de Cruzados del Santo Sepulcro. Dos nombres para una sola agrupación.

### **¿Con qué objetivo se creó la hermandad?**

Según los estatutos actuales que rigen a la hermandad: El fin de la Hermandad es fomentar una vida apegada a las normas de ética y moral cristiana a través de:

- Fortalecer la adoración a Jesús Sacramentado, ya que es la esencia de nuestra Fe.
- Promover el culto público, la doctrina cristiana y actividades apostólicas.
- Lograr la superación moral y espiritual de sus miembros, constituyéndose en un conglomerado de ejemplar conducta religiosa y proyectarlo al pueblo de Dios.
- Instruir a sus integrantes por todos los medios a su alcance, a fin de lograr el fiel cumplimiento de la doctrina establecida por la Santa Madre Iglesia Católica.
- Procurar el beneficio de los miembros de la Hermandad, brindándoles asistencia espiritual, moral y social.
- Incrementar la veneración a las imágenes de Pasión bajo su responsabilidad y custodia, como medio de comunicación entre los fieles, devotos y miembros de la Hermandad, hacia Dios nuestro Señor.
- Mantener, conservar y proteger el patrimonio privado de la Hermandad.

- Fomentar la devoción a los misterios de la vida, pasión, muerte y gloriosa resurrección de nuestro señor Jesucristo por medio de manifestaciones de Fe pública, que por su condición sean motivo de abundantes frutos espirituales, aprovechando la natural predisposición en los Guatemaltecos.
- Colaborar y participar en toda actividad que tienda a conservar y acrecentar la práctica de la religión católica
- Procurar mejoras tangibles e intangibles a la Parroquia y a la Hermandad, proporcionando nuevos bienes conforme sus posibilidades.

**¿Cuántas personas conforman la hermandad?**

Aproximadamente 475 hermanos activos y 20 hermanos en proceso de noviciado.

**¿Quién es el presidente de la hermandad y cuál es el proceso para elegirlo?**

**¿A cada cuánto tiempo se cambia de presidente?**

El presidente actual es el licenciado Victoriano Alvarenga. El proceso para su elección es por votación por toda la Asamblea General. El período hasta la fecha es de 5 años.

**¿Desde qué edad se puede ser parte de la hermandad?**

18 años

**¿Hay hombres y mujeres dentro de la hermandad?**

La Hermandad es exclusivamente para varones. Las mujeres se congregan en la Hermandad de Dolores, que se rigen por sus propios estatutos.

### **¿De qué colores visten durante cuaresma y semana santa? ¿Por qué?**

Los miembros de la Hermandad utilizan túnica color crema, capiroteo o suanezo como le llamamos, y cinturón de color morado. El Viernes Santo es con túnica negra y capa blanca con las insignias de Tierra Santa de color rojo en el brazo izquierdo. Cada hermandad se diferencia en sus uniformes.

Devotos Cargadores,

Para las procesiones en la Recolección, para los hombres devotos cargadores, es de traje de calle, preferentemente negro, con camisa blanca; para el Sábado del Consuelo se utiliza corbata morada y para Viernes Santo es corbata negra.

### **¿Cuál es la historia de Jesús del Consuelo?**

La historia de Jesús del Consuelo se inicia en la Ciudad de Guatemala entre 1835 a 1840 aproximadamente, según se sabe fue esculpida por Juan Ganuza. Es procesionada por primera vez el domingo de Ramos de 1850.

### **¿Por qué se le llama Jesús del Consuelo?**

Ese nombre se le debe a Fray Miguel Murcia, quien en una noche de meditación ante esa imagen que tanto quiso se imaginó el pasaje del Evangelio donde Jesús consuela a las mujeres de Jerusalén, camino al Calvario, y desde ese momento decido llamarlo así por la ternura de su mirada, la paz y el consuelo que transmite a quien ora delante de él.

### **¿Por qué en la corona de espinas, aparecen perlas de colores?**

No son perlas de colores son brillantes, gemas, rubíes, zafiros, diamantes y esmeraldas, obsequios de muchas vecinas que donaron joyas familiares. La mayoría son joyas preciosas.

Es una corona de plata sobredorada que no utilizaba ninguna joya en la década de 1960, sin embargo se decidió colocarle algunas gemas para realzar la belleza y es así como se convierte en una joya excepcional. La piedra que queda en la frente de la imagen es una "Rosa de Francia" que es una amatista de color lila claro.

**Imagen de Jesús Nazareno del Consuelo del Templo de la Recolección**

